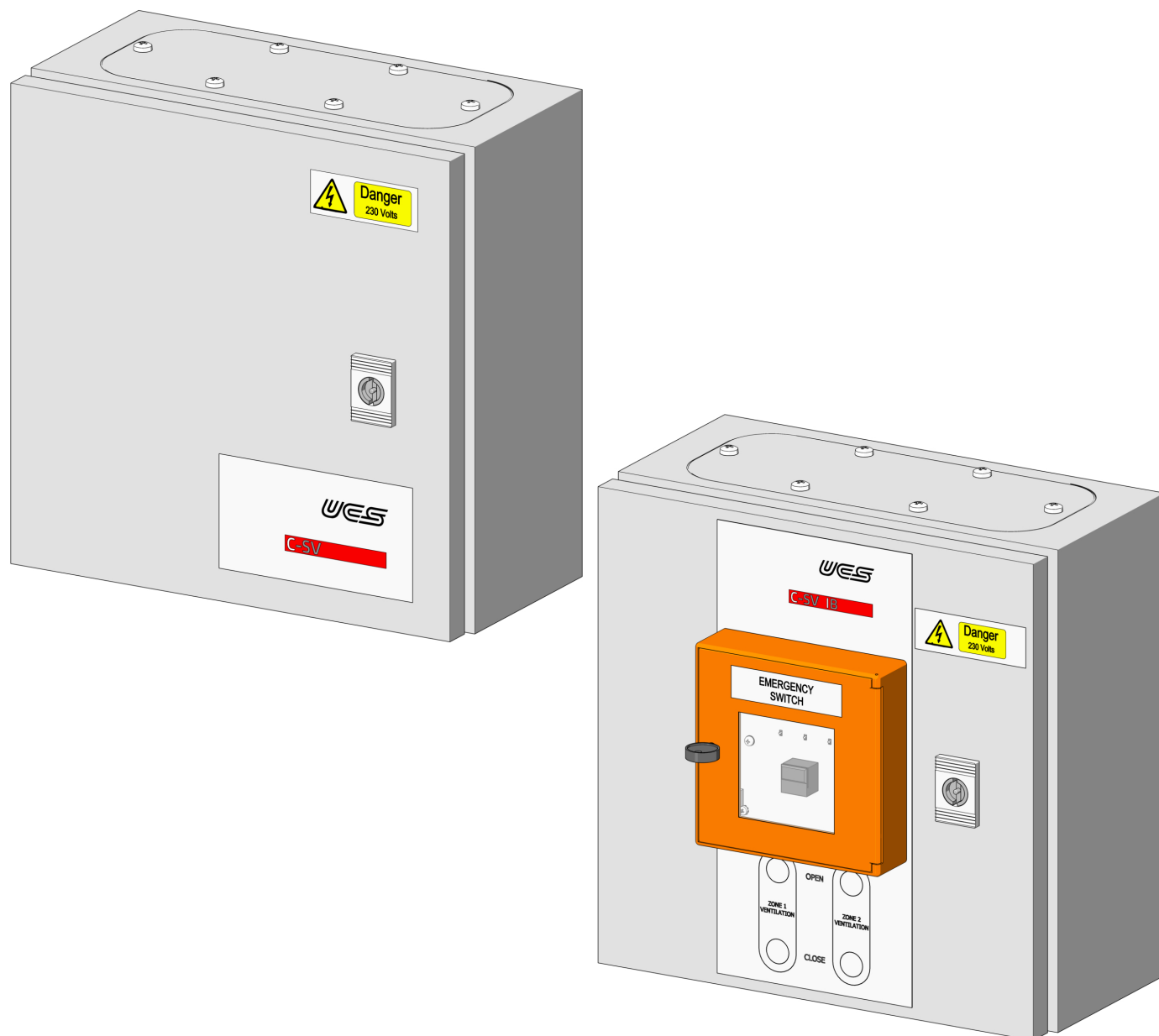


# C-SV 4A/8A C-SV IB 4A/8A

CENTRALE D'EVACUATION DE FUMEE / METEOROLOGIQUE





## TABLE DES MATIERES

1.	NORMES GENERALES DE SECURITE .....	4
	1.1 Symboles employés .....	4
	1.2 Lettre d'information .....	5
2.	CONTENU DE L'EMBALLAGE .....	6
3.	DEBALLAGE .....	6
4.	DONNEES DE PLAQUE .....	6
5.	DESCRIPTION DU PRODUIT.....	7
6.	CARACTERISTIQUES TECHNIQUES .....	10
	6.1 Dimensions .....	10
7.	INSTALLATION .....	11
	7.1 Positionnement de la centrale.....	11
	7.2 Branchements électriques.....	13
	7.3 Calibrage.....	14
8.	EMPLOI .....	15
	8.1 Commandes et signalisations .....	15
	8.2 Configuration de départ .....	17
	8.3 Commandes pour le désenfumage.....	18
	8.3.1 Urgence.....	18
	8.3.2 EM SIG.....	18
	8.3.3 EM CL SIG .....	18
	8.3.4 AUX SIG .....	18
	8.3.5 Interverrouillage d'urgence.....	19
	8.3.6 Remise à zéro .....	19
	8.3.7 Fermeture d'urgence .....	19
	8.4 Commandes pour la ventilation naturelle .....	19
	8.4.1 Comandes manuelles de ventilation naturelle.....	19
	8.4.2 Thermostat.....	20
	8.4.3 Détecteur de CO2.....	20
	8.4.4 Détecteur de vent .....	21
	8.4.5 Détecteur de pluie .....	21
9.	ENTRETIEN .....	22
	9.1 Contrôles périodiques .....	22
	9.2 Batteries .....	22
10.	ANOMALIES ET PANNES .....	23
11.	NETTOYAGE .....	23
12.	ELIMINATION .....	23
13.	GARANTIE.....	24

## 1. NORMES GENERALES DE SECURITE



Ce manuel d'emploi est une partie intégrante des centrales C-SV 4A/8A et C-SV IB 4A/8A et doit être lu avec attention avant d'utiliser les centrales, car il donne des indications importantes sur la sûreté de l'installation, de l'emploi et de l'entretien. Il doit donc être gardé avec soin.



Avant d'utiliser les centrales C-SV 4A/8A et C-SV IB 4A/8A, lire avec attention les normes générales de sécurité illustrées ci-dessous.

- Après avoir enlevé l'emballage, s'assurer que la centrale soit intacte. En cas de doute, ne pas l'utiliser et s'adresser à un Distributeur Autorisé.
- Contrôler que la centrale ne soit endommagée dans aucune de ses parties. La sûreté de la centrale est garantie seulement dans des conditions parfaites.

### RISQUES DE CHOCS ELECTRIQUES

- Les prises, les bornes de connexion ou le câble endommagés doivent être remplacés immédiatement par des techniciens qualifiés ou un Distributeur Autorisé.
- La réparation ou le remplacement de câbles de connexion et/ou de dispositifs endommagés ou qui ne fonctionnent pas correctement doivent être effectués par un Distributeur Autorisé.
- Une application incorrecte ou un montage impropre peuvent causer un mauvais fonctionnement du système et/ou des dommages à objets et/ou personnes.
- Avant d'ouvrir la centrale, couper toujours le courant.

**Toute intervention d'installation et/ou d'entretien doit être effectuée par du personnel compétent et spécialisé.**

**Les installations électriques existantes doivent être conformes aux normes en vigueur dans le pays où la centrale est installée.**



**Avant d'effectuer toute intervention d'entretien, s'assurer que le réseau et les batteries soient débranchés.**

**Prévoir un dispositif omnipolaire de déconnexion dans le réseau d'alimentation (CEI EN 60335-1).**

**Respecter les schémas "CONNEXIONS ELECTRIQUES" indiqués dans ce manuel.**

### 1.1 Symboles employés



Les opérations qui peuvent être dangereuses si elles ne sont pas exécutées correctement sont indiquées avec le symbole à côté.



Danger de nature électrique qui peut causer des dommages aux personnes.



Les opérations pour l'exécution desquelles on demande un personnel qualifié ou spécialisé afin d'éviter toute sorte de risques sont indiquées avec le symbole à côté.



Information importante pour l'installation et l'emploi corrects du produit.

## 1.2 Lettre d'information

L'installateur et l'opérateur chargé de l'entretien doivent connaître le contenu de ce manuel. Bien que les caractéristiques principales du type d'équipement décrit ne changent pas, le producteur se réserve le droit d'apporter d'éventuelles modifications aux parties, aux détails et aux accessoires qu'il jugera nécessaires afin d'améliorer le produit ou pour des exigences de caractère constructif ou commercial, en n'importe quel moment et sans être obligé à mettre à jour tout de suite ce manuel.



**ATTENTION**



**TOUS LES DROITS SONT RESERVES SELON LES  
INTERNATIONAL COPYRIGHT CONVENTIONS**

La reproduction de n'importe quelle partie de ce manuel, en n'importe quelle forme, est interdite sans l'autorisation écrite du producteur.

Le contenu de ce guide peut être modifié sans préavis. Tous les soins ont été pris pour rassembler et contrôler la documentation contenue dans ce manuel afin de rendre ce guide le plus complet et compréhensible possible.

Rien de ce qui est contenu dans cette publication ne peut être interprété comme garantie ou condition explicite ou implicite - y compris, non en voie limitative, la garantie d'aptitude pour un but particulier. Rien de ce qui est contenu dans cette publication ne peut être interprété comme modification ou assertion des termes de n'importe quel contrat d'achat.

Les produits **UCS** ne sont pas prévus pour fonctionner dans des milieux avec danger d'explosion. En cas de pannes ou d'un fonctionnement incorrect, les centrales ne doivent pas être utilisées jusqu'à la fin de la réparation par le Service d'Assistance Technique.

### Service d'Assistance Technique



Pour informations, s'adresser à  
[ucs@ultraflexgroup.it](mailto:ucs@ultraflexgroup.it)

 **ATTENTION**

**La configuration d'origine de la centrale ne doit absolument pas être modifiée, sauf si indiqué dans ce manuel.**

**Lorsqu'on reçoit la centrale, vérifier que la fourniture corresponde aux spécifications de la commande.**

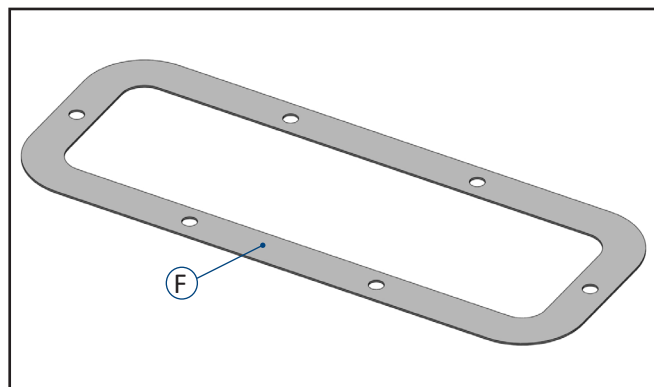
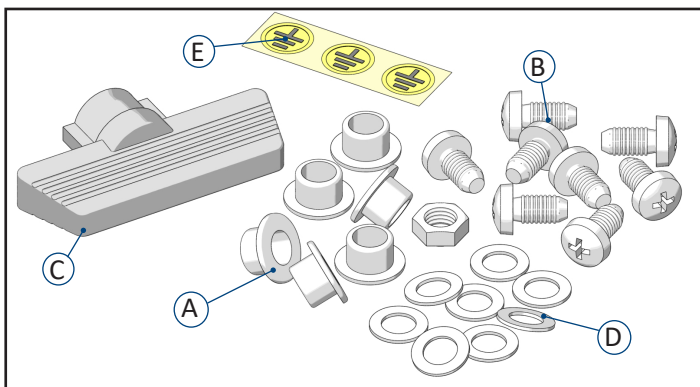
**En cas de non-conformité, informer immédiatement le producteur.**

**S'assurer aussi que la centrale n'ait pas été endommagée pendant le transport.**

## 2. CONTENU DE L'EMBALLAGE

La centrale est livrée dans une boîte qui contient, en plus du manuel d'instructions, les composants suivants:

- 6 bouchons (A)
- 6 vis de fixation (B)
- 1 clé d'ouverture armoire (C)
- 6 joints transparents (D)
- 3 adhésifs "mise à la terre" (E)
- 1 joint pour la plaque supérieure (F)



## 3. DEBALLAGE

1. Extraire la centrale de la boîte.
2. Extraire tous les autres composants.

### ⚠ ATTENTION

Contrôler la centrale. Avant de l'installer, vérifier la présence de toutes les parties indiquées et l'absence de signes visibles de dommages.

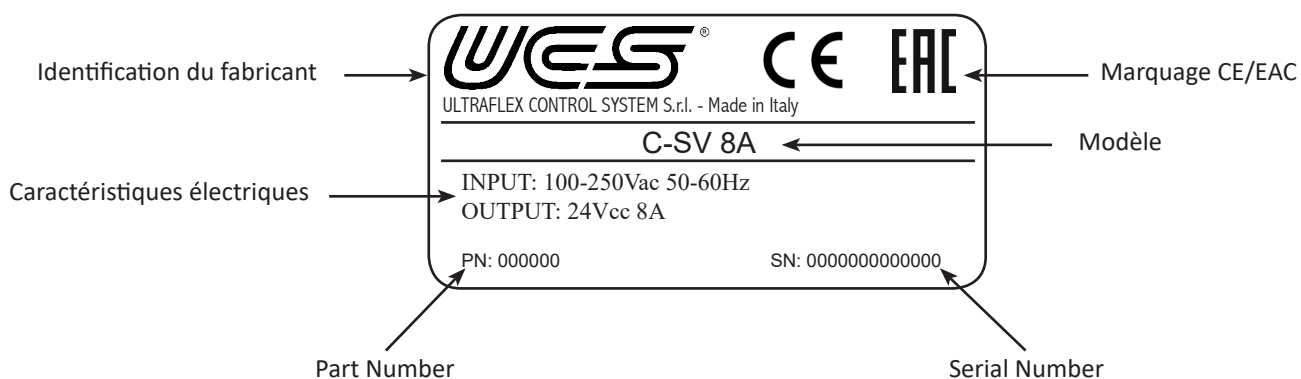
## 4. DONNEES DE PLAQUE

Sur la centrale sont indiquées les données du fabricant et de conformité aux Directives Européennes.

Il y a aussi des avertissements de sécurité qui doivent être respectés par toute personne affectée à l'utilisation du produit.

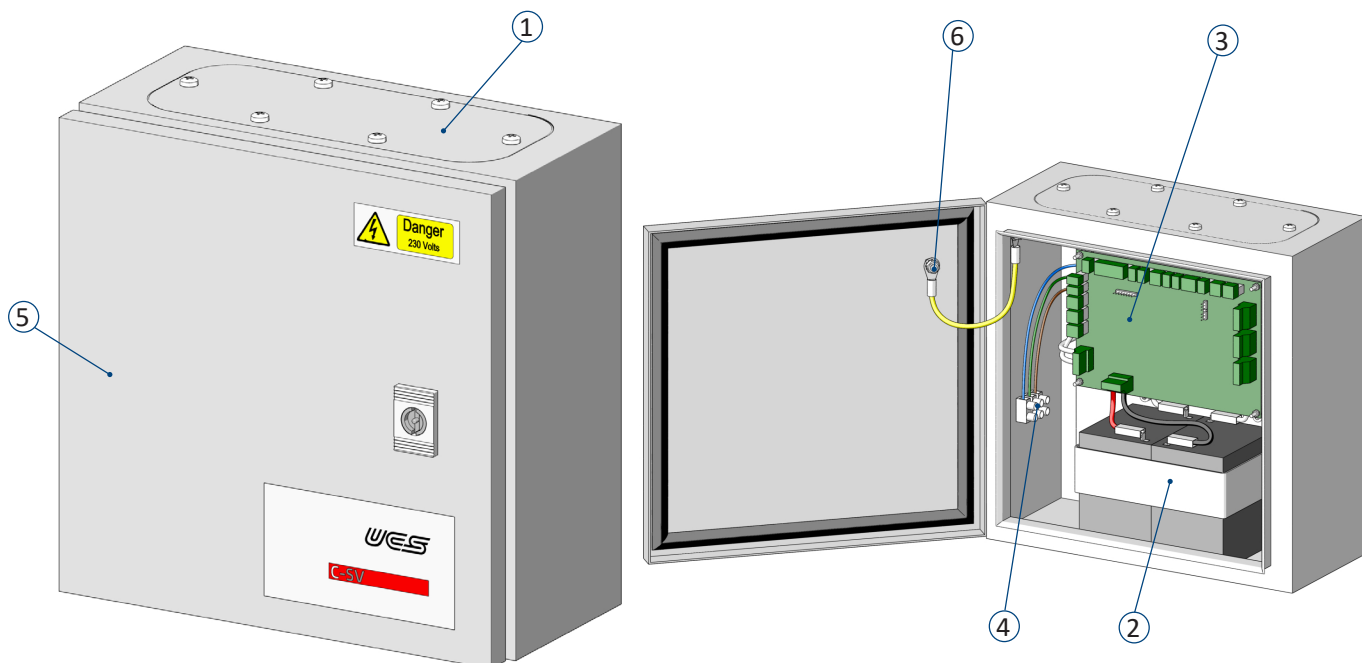
**Au cas où ces indications ne seraient pas respectées, la Société constructrice décline toute responsabilité pour tout dommage aux personnes et aux objets, l'opérateur lui-même étant le seul responsable devant les organismes compétents.**

Sur la partie inférieure gauche de la centrale se trouve la plaquette d'identification CE/EAC.

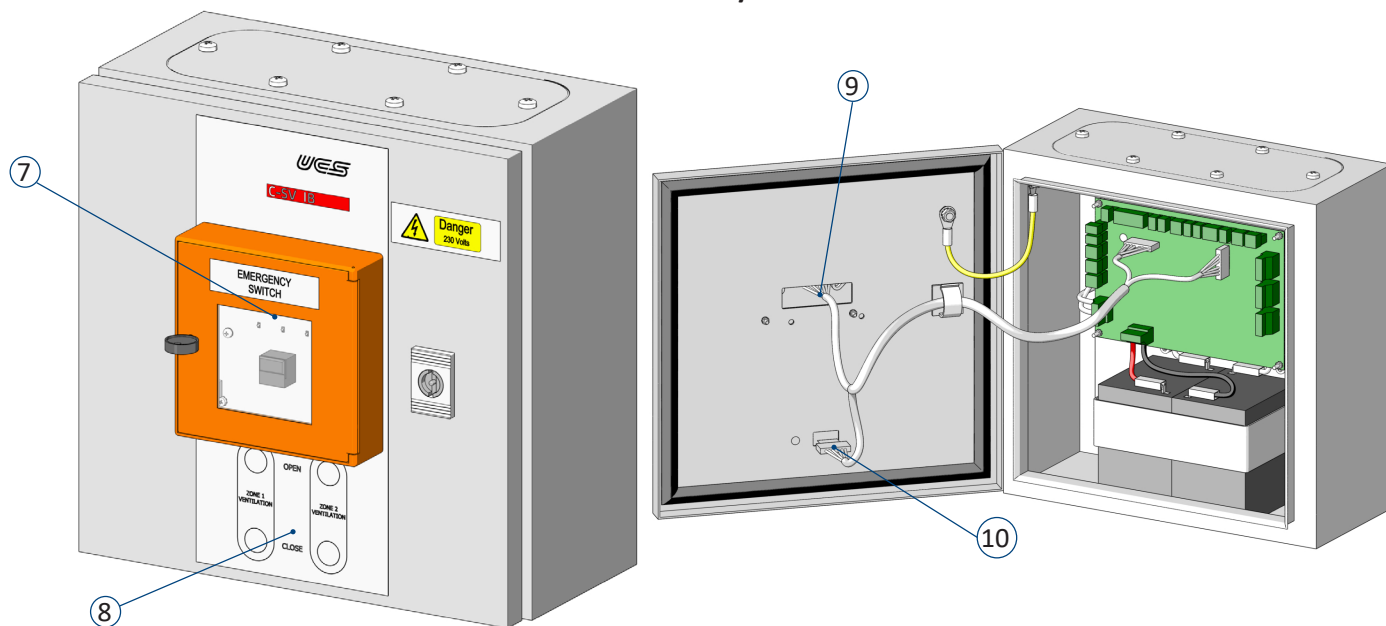


## 5. DESCRIPTION DU PRODUIT

## C-SV 4A/8A



## C-SV IB 4A/8A



## COMPOSANTS

- |    |  |
|----|--|
| 1  | Plaque entrée câbles   |
| 2  | Batteries de secours   |
| 3  | Carte électronique   |
| 4  | Borne connexion alimentation                                 |
| 5  | Système de fermeture armoire                                 |
| 6  | Connexion mise à la terre                                    |
| 7  | Boîtier de commande d'urgence intégré                        |
| 8  | Boîtier de commande ouverture manuelle ventilation naturelle |
| 9  | Connexion boîtier de commande d'urgence                      |
| 10 | Connexion ouverture manuelle ventilation naturelle           |

Les centrales d'évacuation de fumée C-SV 4A/8A et C-SV IB 4A/8A gèrent l'évacuation de la fumée et de la chaleur en cas d'incendie et elles permettent, de plus, l'ouverture des fenêtres pour l'aération quotidienne, une à la fois ou en groupes. En fonction de l'usage désiré, la centrale est disponible dans la version à 4 ou à 8 ampères et permet la connexion d'une ample gamme de détecteurs, actionneurs à tige, à crémaillère et à chaîne et différents accessoires pour compléter l'installation. Les centrales sont pourvues de batteries de secours et gèrent des actionneurs 24 Vcc. L'ouverture pour l'évacuation de la fumée s'effectue à travers des détecteurs de fumée, des boutons d'urgence, des centrales anti-incendie ou des systèmes "BMS - building management systems".

Les boîtiers de commande d'urgence sont munis de leds de signalisation de pannes et d'anomalies d'alimentation et état d'urgence.

La centrale permet également l'aération naturelle, en commandant directement les fenêtres selon les conditions météo captées par les détecteurs, ce qui garantit confort et économies d'énergie.

Le contrôle manuel des fenêtres à l'aide de boutons spécifiques s'effectue sur deux zones différentes.

### ATTENTION

La présence du boîtier de commande d'urgence est obligatoire car, en plus de permettre la commande d'urgence manuelle, permet de voir les signalisations d'anomalie/urgence et d'effectuer la remise à zéro facilement et à distance.

### ATTENTION

**Les commandes d'urgence ont la priorité sur les commandes de ventilation/climat (les commandes manuelles sont inhibées).**

La centrale est fournie avec deux batteries qui sont maintenues en charge en présence de tension de réseau et qui, en son absence, assurent à la centrale une autonomie de 72 heures en veille, ce qui permet d'effectuer encore une commande complète d'ouverture d'urgence, comme prescrit dans la norme EN 12101-10.

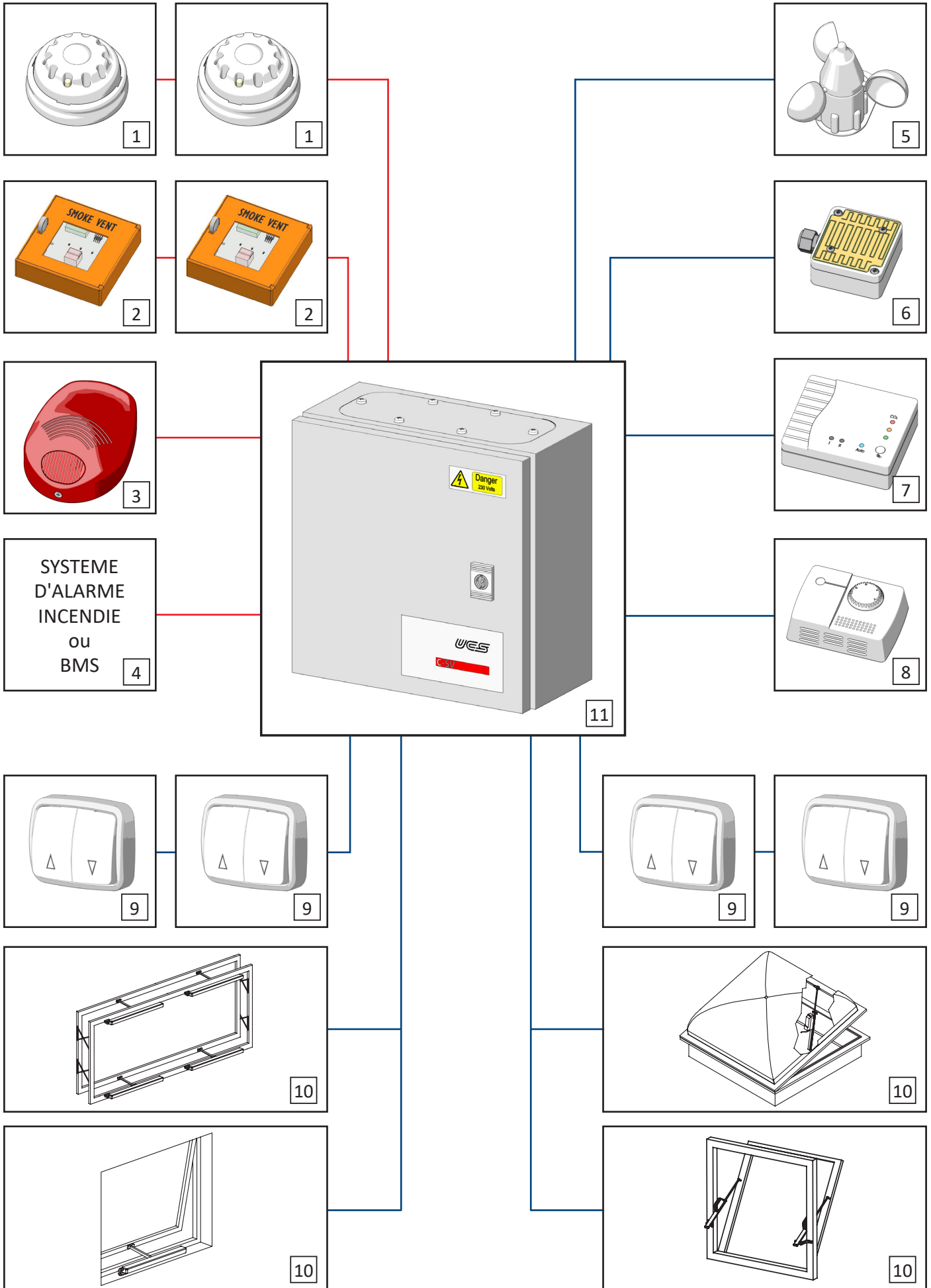
Les accessoires et les équipements raccordés à la centrale doivent être choisis parmi ceux indiqués dans le schéma et dans le tableau suivant:

N.	Description	Code article	Nombre maximal	Câblage
1	Détecteur optique de fumée	36418Q	10 pcs	2 pôles, sec. 0,5-1,5 mm <sup>2</sup> , Lmax 500m
2	Boîtier de commande d'urgence	42140N	10 pcs	7 pôles, sec. 0,5-1,5 mm <sup>2</sup> , Lmax 500m
3	Dispositif de signalisation acoustique	40892C	1 pc	2 pôles, sec. 0,5-1,5 mm <sup>2</sup> , Lmax 500m
4	Connexion à des systèmes BMS ou anti-incendie de tiers	-	-	2 pôles, sec. 0,5-1,5 mm <sup>2</sup> , Lmax 500m
5	Détecteur de vent WS	37185V	1 pc	2 pôles, sec. 0,5-1,5 mm <sup>2</sup> , Lmax 500m
6	Détecteur de pluie RS	40450K	1 pc	4 pôles, sec. 0,5-1,5 mm <sup>2</sup> , Lmax 500m
7	Détecteur de CO2	41773L	1 pc	2 pôles, sec. 0,5-1,5 mm <sup>2</sup> , Lmax 500m
8	Thermostat TH	40675K	1 pc	3 pôles, sec. 0,5-1,5 mm <sup>2</sup> , Lmax 500m
9	Boutons de ventilation naturelle (2 zones indépendantes)	41019H (ou équivalent)	-	3 pôles, sec. 0,5-1,5 mm <sup>2</sup> , Lmax 500m
10	Actionneurs 24 Vcc (2 lignes moteurs indépendantes)	Voir catalogue produits UCS	dépend de: absorption des actionneurs et dimensions de la centrale	V. paragraphe 7.2 "Branchements électriques"
11	C-SV centrale d'évacuation de fumée	Voir catalogue produits UCS	-	-



Pour les schémas de connexion consulter les pages de 25 à 29.





## 6. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Centrale de classe D (centrale avec détecteurs) selon la définition de la norme prEN 12101-9:2008.
- Conçue pour l'utilisation dans un milieu de classe 1 selon la classification contenue dans la norme EN 12101-10 (milieux intérieurs, propres, température de  $-5^{\circ}\text{C}$  à  $+40^{\circ}\text{C}$ )
- Tension de réseau (pour alimentation secondaire): 100-250 Vac, 50 – 60Hz. Consommation nominale: 108W (C-SV 4A) - 202W (C-SV 8A). Consommation en veille: inférieure à 2W (C-SV 4A) – inférieure à 9W (C-SV 8A).
- Alimentation secondaire par batteries au plomb de 12V, 4.5Ah, en série. Temps maximum d'interruption pendant la commutation entre les deux sources d'alimentation : 0,2 sec.
- Courant maximal demandé aux batteries en l'absence d'une alimentation primaire : 4,05 A ou 8,05 A selon les versions.
- Sorties moteur: 24 Vcc +/- 25%. 2 lignes – max 2A chacune pour la centrale C-SV 4A ou max 4A chacune pour la centrale C-SV 8A.
- Signalisation visuelle: n° 3 leds VERT, JAUNE, ROUGE sur la carte, pour la diagnostique.

### SORTIES:

- 2 sorties moteurs 24 Vcc à inversion de polarité, chacune ayant une charge maximale de 2 ou 4 A respectivement pour C-SV 4A et C-SV 8A; 2 zones de ventilation naturelle, 1 zone d'évacuation des fumées;
- 1 sortie auxiliaire 24Vcc; cette sortie est automatiquement débranchée en cas de blackout ou d'urgence;
- 1 sortie à contact propre en commutation (NF/NO) pour signalisation d'urgence (EM. SIG.);
- 1 sortie à contact propre en commutation (NF/NO) pour signalisation fermeture d'urgence (EM. CL. SIG.);
- 1 sortie à contact propre en commutation (NF/NO) pour signalisation anomalies/pannes (AUX. SIG.).

### ENTREES:

- entrée pour détecteurs de fumée (jusqu'à 10 détecteurs);
- entrée pour boîtier de commande d'urgence (jusqu'à 10 boîtiers de commande);
- entrée pour signal d'urgence depuis un éventuel système d'alarme extérieur;
- entrée pour commande de fermeture d'urgence;
- entrée AUX1 commandée par un courant extérieur ( 24 Vcc +/- 25% ) pour l'activation de la commande INTERVERROUILLAGE D'URGENCE (par défaut, l'entrée est désactivée).
- 2 entrées pour la commande manuelle des 2 zones de ventilation naturelle;
- entrée pour thermostat; 1 seule zone pour la gestion des fonctions climat;
- entrée pour détecteurs de vent, pluie, et CO<sub>2</sub>; 1 seule zone pour la gestion des fonctions climat;
- entrée servant à désactiver les fonctions climat (thermostat, vent, pluie, CO<sub>2</sub>);

### EQUIPEMENTS:

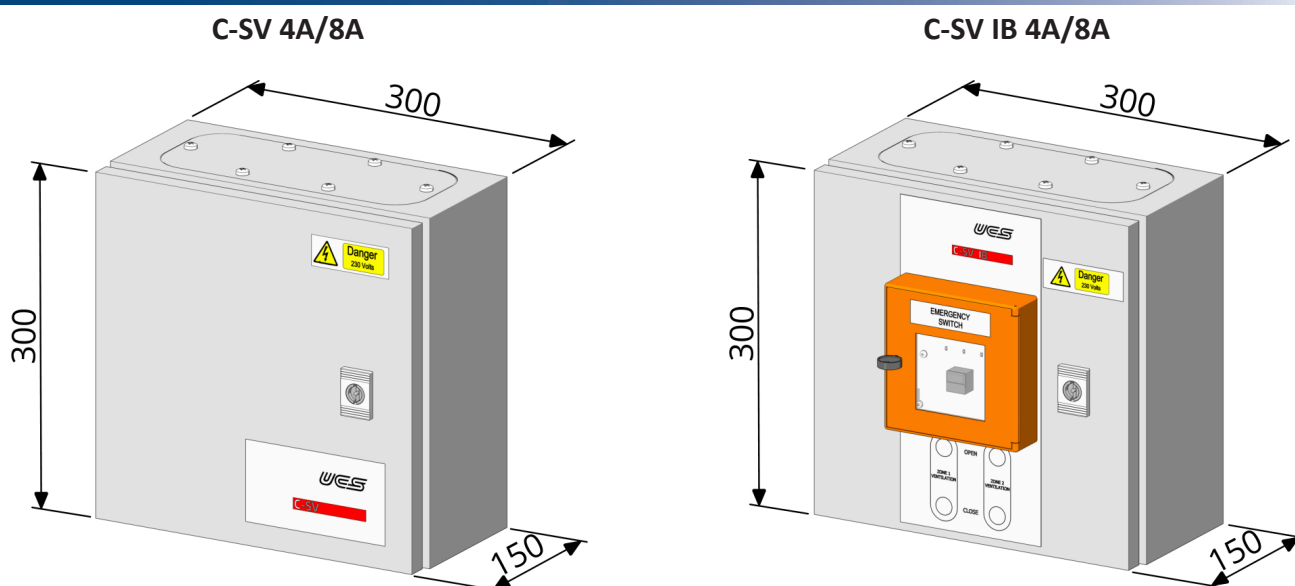
- 2 batteries au plomb de 12 V, 4,5 Ah (\*) (LxHxE: mm. 90 x 100 x 70 – Cod. 40911V);
- connecteurs entrées/sorties extractibles pour un câblage facilité;

### ATTENTION

(\*) Au cas où les batteries ne seraient pas fournies par UCS, suivre le schéma de connexion à la page 25.

Temps de chargement : pour batteries déchargées à 100 %, 10 heures maximum

### 6.1 Dimensions



## 7. INSTALLATION



**!** **⚡** L'installation de la centrale doit être effectuée exclusivement par du personnel compétent et spécialisé.

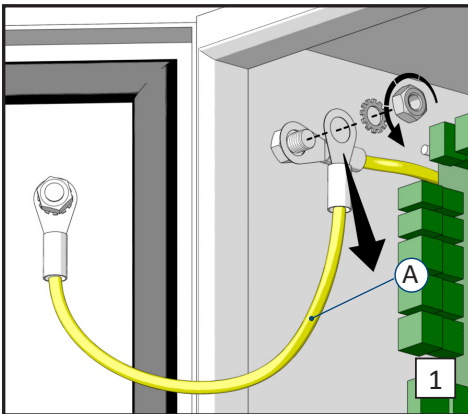
**⚡** S'assurer qu'en amont de la ligne soit installé un interrupteur différentiel et qu'il fonctionne correctement.

**⚡** Avant d'effectuer toute intervention sur l'installation électrique couper le courant à l'aide de l'interrupteur général.

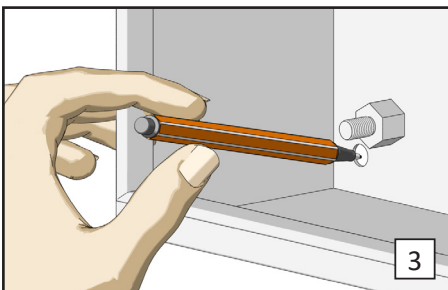
**!** La centrale doit être installée dans un endroit sûr, protégé des effets du feu et de la fumée.



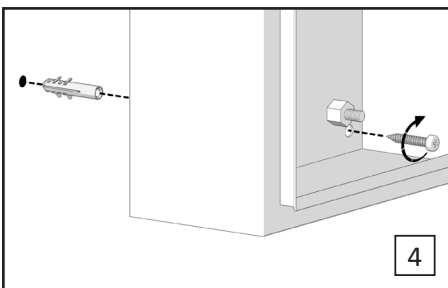
## 7.1 Positionnement de la centrale



Enlever le câble de mise à la terre "A" positionné sur la porte de la centrale.



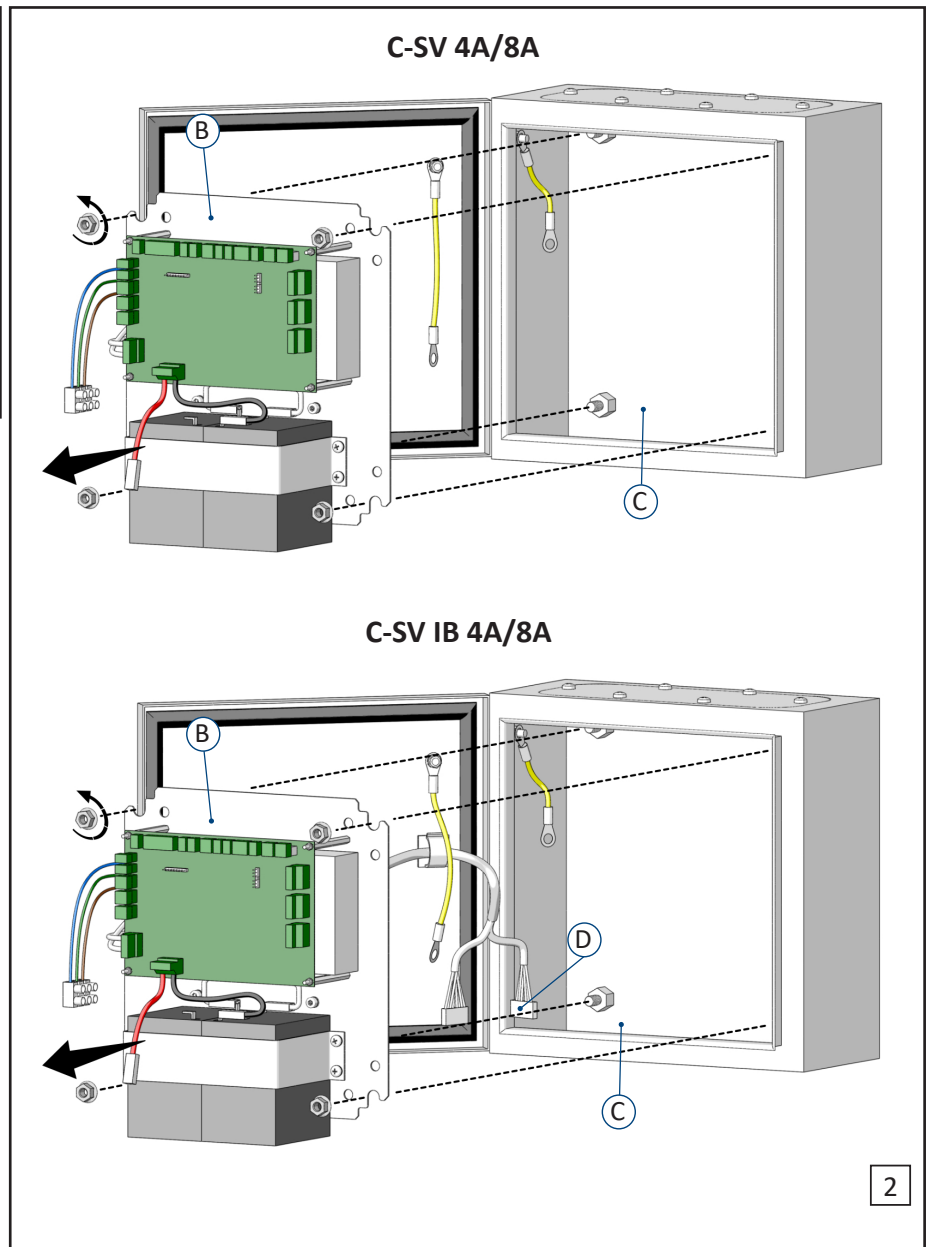
Tracer la position des trous de fixation sur le mur.



Percer le mur et fixer la boîte.

**!** **ATTENTION**

Choisir le système de fixation adéquat en fonction du type de mur sur lequel la centrale est montée.

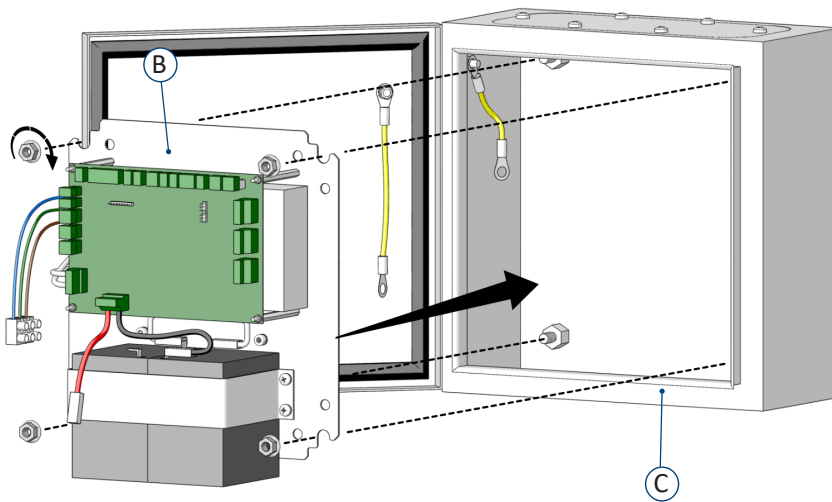


Enlever la plaque "B" de la boîte "C" pour pouvoir accéder aux trous de fixation.

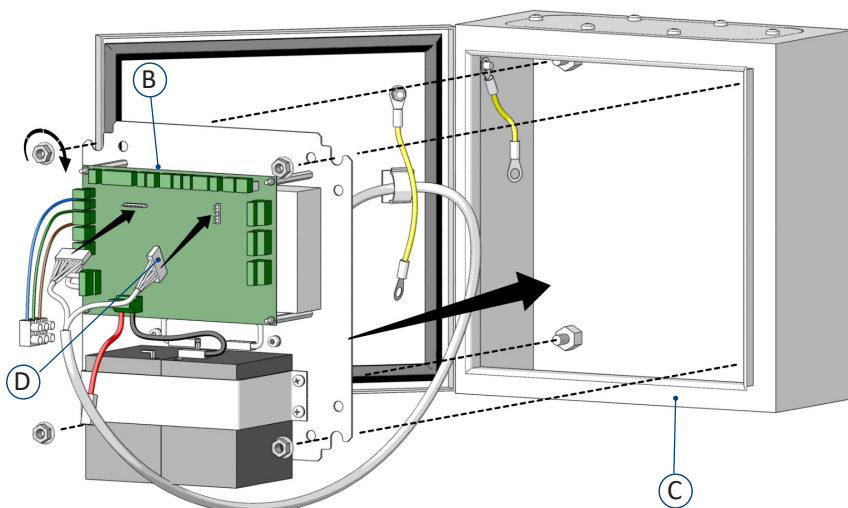


Pour la version C-SV IB 4A/8A, débrancher le connecteur "D" du boîtier de commande et du bouton d'urgence.

## C-SV 4A/8A



## C-SV IB 4A/8A

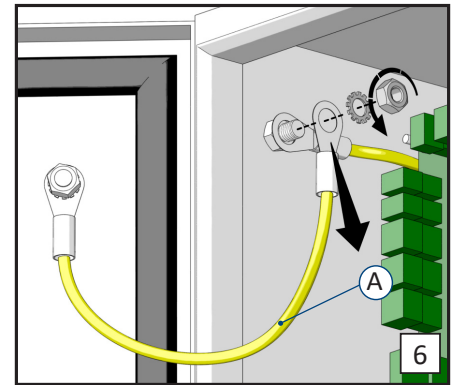


5

Repositionner la plaque "B" dans la boîte "C".

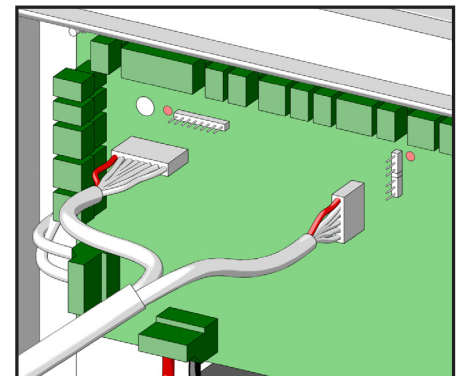


Pour la version C-SV IB 4A/8A repositionner le connecteur "D" du boîtier de commande et du bouton d'urgence.

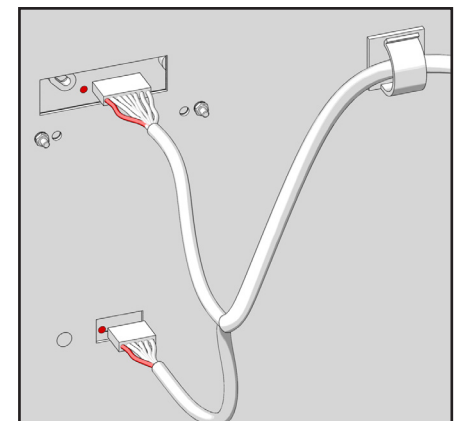


Repositionner le câble de mise à la terre "A" sur la porte de la centrale.

## CONNECTEURS SUR LA CARTE



## CONNECTEURS SUR LE COUVERCLE



## 7.2 Branchements électriques

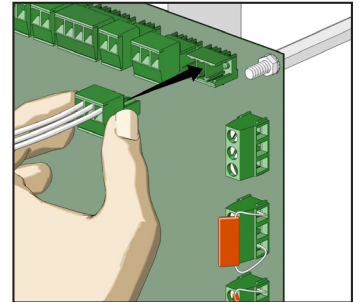
La centrale est fournie avec le câble positif (de couleur ROUGE) de la batterie débranché et isolé par un ruban pour éviter le déchargement complet de la batterie et son endommagement avant l'installation.

**⚠** Brancher ce câble au pôle libre correspondant sur la batterie SEULEMENT APRES AVOIR TERMINE TOUS LES AUTRES CABLAGES.

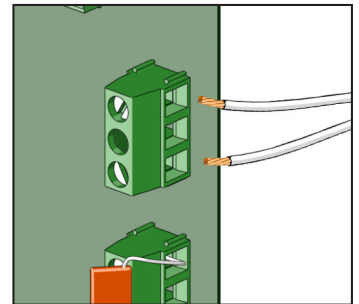
**i** Au cas où les batteries ne seraient pas fournies par UCS, suivre le schéma de connexion à la page 25.

La centrale est munie de bornes à branchement rapide qui permettent de brancher de façon rapide et optimale les fils de l'installation. Les bornes sont adaptées aux fils de section de 0,5 à 1,5 mm<sup>2</sup> (de 20 à 16 AWG).

Voir les schéma "CONNEXIONS ELECTRIQUES" dans ce manuel.



Les sorties moteurs sont constituées de bornes à vis qui permettent d'insérer des fils de section de 1,5 à 4 mm<sup>2</sup> (de 16 à 11 AWG).



### **⚠** ATTENTION

La dimension des câbles des lignes moteur doit être adaptée aux caractéristiques électriques et physiques de l'installation (courant maximal absorbé, chute de tension maximale admissible, etc.)

La section transversale minimale des câbles de chaque ligne moteur peut être calculée sur la base de la formule suivante:

$$A = \frac{2 \times l \times I}{50 \times \Delta U}$$

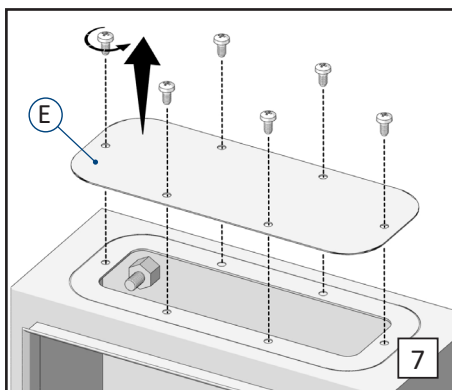
A = section transversale de la ligne en mm<sup>2</sup>  
 l = longueur de la ligne en m (de la centrale au dernier actionneur de la ligne)  
 I = courant des unités branchées en A  
 ΔU = = 2 V DC

La centrale est dotée de résistances/condensateurs montés sur les connecteurs pour permettre de l'allumer sans qu'aucun dispositif soit branché et sans que la centrale active l'alarme.

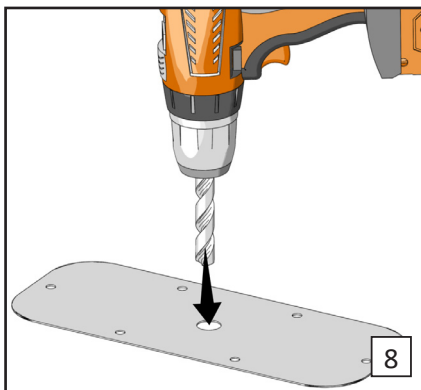
En branchant les différents accessoires (détecteurs de fumée, boîtiers de commande, actionneurs) ces résistances/condensateurs doivent être déplacés selon le schéma "CONNEXIONS ELECTRIQUES":

- les résistances de 10 KOhm placées sur les bornes DETECTEUR DE FUMEE (SMOKE) et BOUTON D'URGENCE (EMERGENCY BUTTON) doivent être déplacées selon le schéma 8 à la page 28;
- les résistances de 10 KOhm placées sur les bornes EXT AL et EM CL doivent être déplacées selon les schémas 6 et 7 à la page 27;
- les condensateurs de 4,7 uF placés sur les sorties MOTEUR 1 et MOTEUR 2 doivent être déplacés au bout des lignes des actionneurs, selon le schéma 3 à la page 26, de façon à avoir le contrôle sur d'éventuels interruptions/courts-circuits sur les câbles.

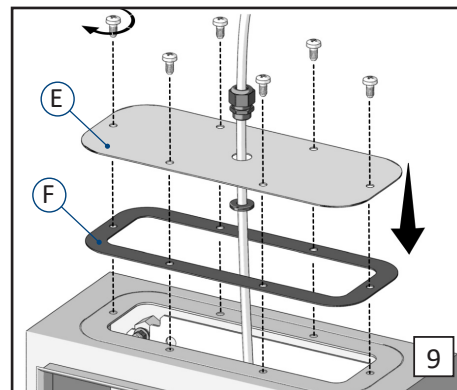
Tous les branchements électriques, y compris l'alimentation principale, doivent arriver à la centrale en passant à travers le couvercle. Pour ce faire, suivre les indications suivantes:



Enlever les vis de fixation du couvercle "E".



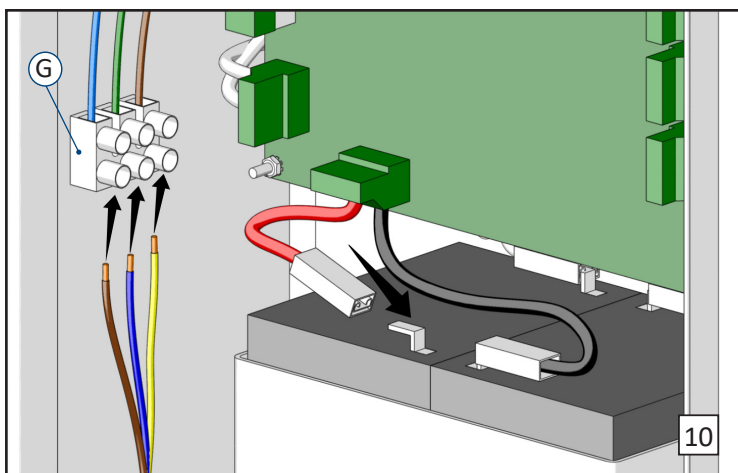
Effectuer les trous sur le couvercle en fonction de la quantité des câbles à brancher.



Repositionner le couvercle "E" sur la boîte en utilisant le joint "F" fourni.



**Chaque câble doit entrer dans la centrale à travers un presse-étoupe adéquat (qui n'est pas fourni).**



Brancher le câble d'alimentation à la borne "G".  
Brancher le câble rouge à la batterie.

### 7.3 Calibrage

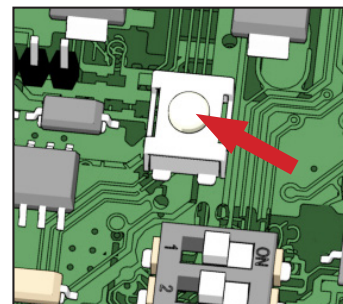


**Dans cette phase la centrale est alimentée: il faut donc faire très attention.**



**Le calibrage doit être effectué seulement quand la centrale est dans sa configuration finale.**

Une fois que l'installation sera terminée et tous les branchements auront été effectués (y compris ceux concernant les batteries et l'alimentation du réseau), la centrale signalera, par le led jaune fixe (leds rouge et vert éteints), la nécessité d'un calibrage du circuit de tests des sorties moteur. Vérifier l'opérativité correcte de la centrale et des moteurs, ensuite appuyer sur le bouton CAL sur la carte. S'il n'y a ni erreur ni panne ou urgence, la centrale se mettra en état de VEILLE, ce qui est indiqué par l'allumage du seul led vert fixe.



**ATTENTION**

La centrale est conçue pour rester allumée en permanence. Un redémarrage de la centrale ne peut se produire que dans les cas suivants:

- Redémarrage automatique à la suite d'observation d'anomalies dans l'exécution du logiciel et intervention successive du circuit de watchdog;
- Redémarrage manuel à la suite d'un arrêt complet (par ex. pour travaux d'entretien ou réparations de l'installation).

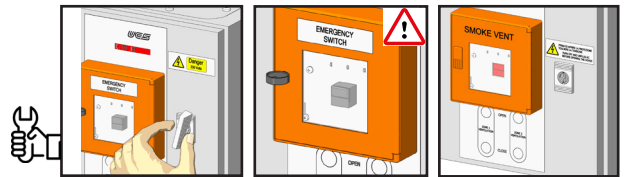
**i** Dans les deux cas, le redémarrage est interprété comme une anomalie et est signalé par un led jaune fixe. La vérification du fonctionnement correct de la centrale et le calibrage successif sont donc nécessaires après chaque redémarrage.

A la fin du calibrage fermer la porte de la centrale en utilisant la clé fournie.

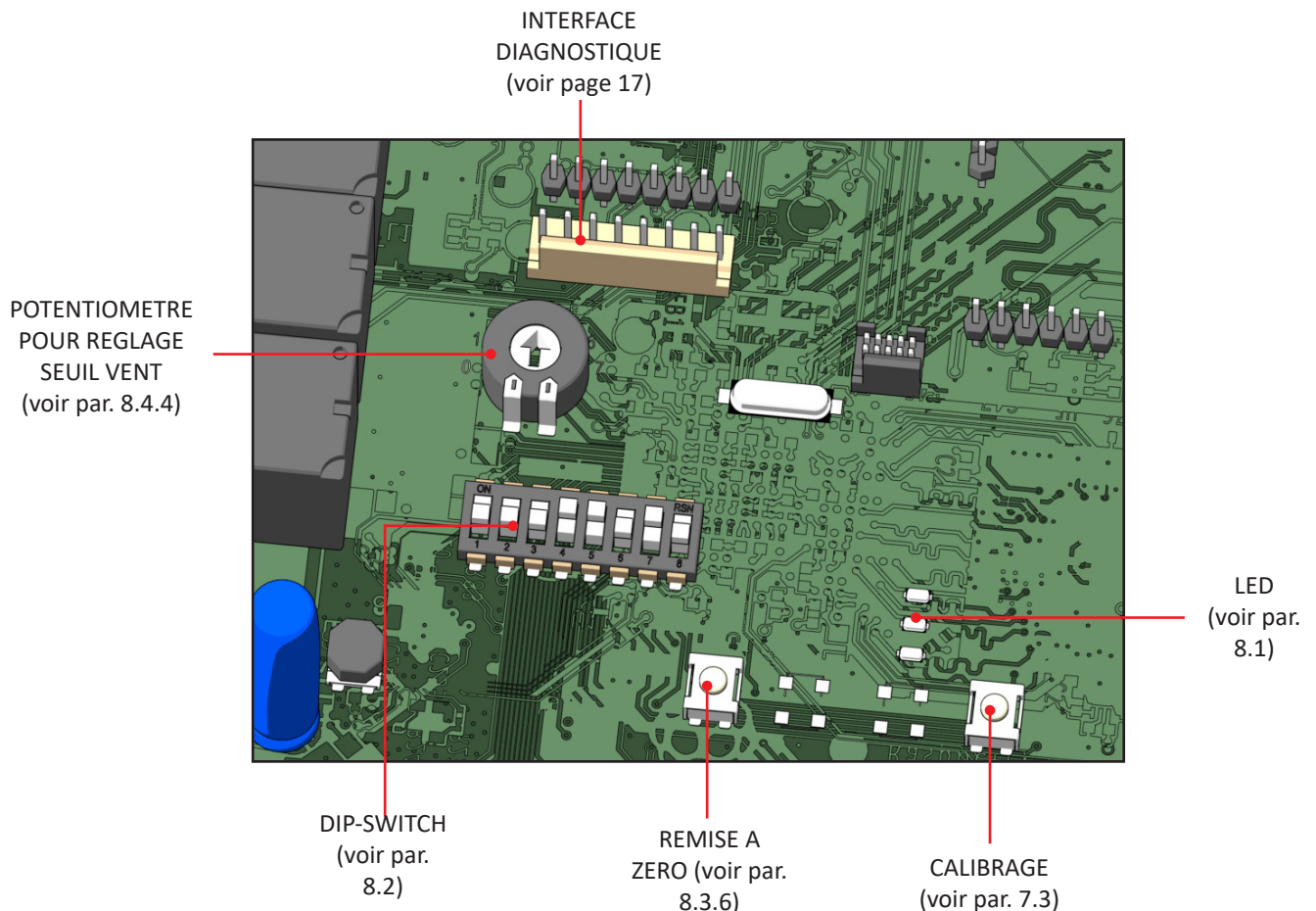
**!** Une fois l'installation terminée, bloquer le couvercle du bouton d'urgence à l'aide de la clé.

**ATTENTION**

Les clés de la centrale et du boîtier de commande doivent être gardées par le responsable de l'entretien.

**8. EMPLOI**

La configuration de la centrale doit être effectuée/modifiée seulement par du personnel expert et qualifié.

**8.1 Commandes et signalisations**

Sur le boîtier de commande et à l'intérieur de la centrale se trouvent trois leds (Vert, Jaune et Rouge) qui fonctionnent ainsi:

Pour le **LED rouge**:

urgence (ouverture ou fermeture, indifféremment)  
interverrouillage d'urgence (voir par. 8.3.5)  
tous les autres cas

ON FIXE  
ON - CLIGNOTEMENT  
OFF

Pour le **LED jaune**:

panne  
problèmes d'alimentation  
problèmes d'alimentation + panne

ON FIXE  
ON - CLIGNOTEMENT SIMPLE  
ON - CLIGNOTEMENT DOUBLE

Pour le **LED vert**:

pas de panne, alimentation primaire OK et pas d'urgence  
tous les autres cas

ON FIXE  
OFF

Ci-dessous, toutes les combinaisons:

ETAT DU LED			ETAT DE LA CENTRALE			
ROUGE	JAUNE	VERT	Urgence en cours	Problème alimentation primaire	Problème batteries	Panne
○	○	●	Non	Non	Non	Non
○	●	○	Non	Non	Non	Oui
○	☀ x1	●	Non	Non	Oui	Non
○	☀ x2	○	Non	Non	Oui	Oui
○	☀ x1	○	Non	Oui	Non	Non
○	☀ x2	○	Non	Oui	Non	Oui
○	☀ x1	○	Non	Oui	Oui	Non
○	☀ x2	○	Non	Oui	Oui	Oui
●	○	○	Oui	Non	Non	Non
●	●	○	Oui	Non	Non	Oui
●	☀ x1	○	Oui	Non	Oui	Non
●	☀ x2	○	Oui	Non	Oui	Oui
●	☀ x1	○	Oui	Oui	Non	Non
●	☀ x2	○	Oui	Oui	Non	Oui
●	☀ x1	○	Oui	Oui	Oui	Non
●	☀ x2	○	Oui	Oui	Oui	Oui
☀ x1/x2	○	○	Voir note	Non	Non	Non
☀ x1/x2	●	○	Voir note	Non	Non	Oui
☀ x1/x2	☀ x1	○	Voir note	Non	Oui	Non
☀ x1/x2	☀ x2	○	Voir note	Non	Oui	Oui
☀ x1/x2	☀ x1	○	Voir note	Oui	Non	Non
☀ x1/x2	☀ x2	○	Voir note	Oui	Non	Oui
☀ x1/x2	☀ x1	○	Voir note	Oui	Oui	Non
☀ x1/x2	☀ x2	○	Voir note	Oui	Oui	Oui

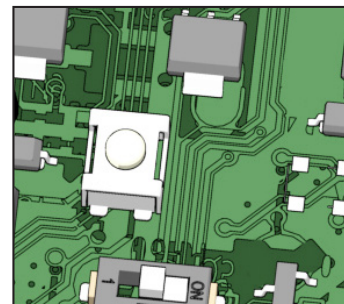
○ - éteint      ● - allumé      ☀ - clignotant

**Notes** ☀ x1 = Urgence interverr. ☀ x2 = Fermeture d'urgence



En cas d'anomalie, il est possible d'interroger la centrale à l'aide d'un câble diagnostique (cod.41853M) qui peut être branché à un pc et qui permet de récupérer en temps réel les informations sur l'état de la centrale.

Pour utiliser le câble diagnostique, voir le manuel spécifique.

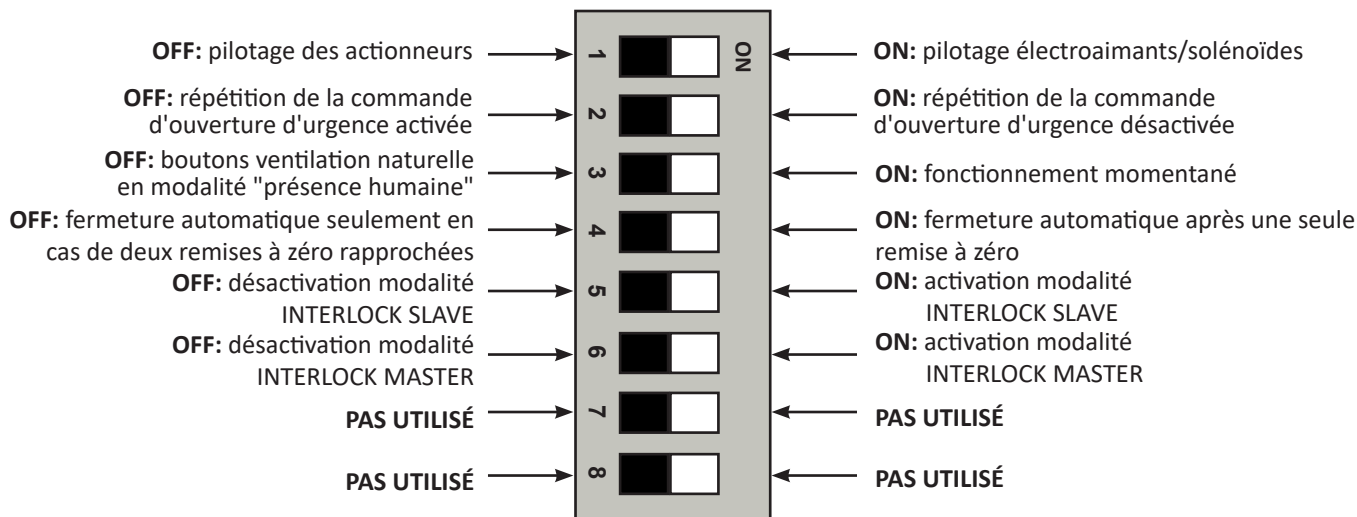


## 8.2 Configuration de départ

La configuration de la centrale doit être effectuée à travers les dip-switch et le potentiomètre détecteur de vent positionnés sur la carte.

Positionner les dip-switch e le seuil vent en fonction de la configuration désirée.

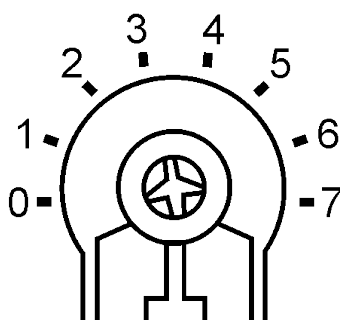
**i** Par défaut, tous les dip-switch sont positionnés sur OFF.



**i** En modalité **INTERLOCK SLAVE**, l'entrée AUX1 avec fonction d'interverrouillage d'urgence est habilitée et la sortie EM CL SIG fonctionne comme une copie de EM SIG, de manière que la centrale ait deux signalisations d'urgence indépendantes (voir le schéma 10 à la page 29).

En modalité **INTERLOCK MASTER**, la sortie moteur 2 est utilisée comme commande d'interverrouillage d'urgence vers les autres centrales qui se trouvent en modalité INTERLOCK SLAVE. La sortie 2 ne s'active donc que dans l'état d'urgence (toutes les fonctions de ventilation naturelle sont désactivées pour la zone 2) et elle a toujours la même polarité (celle qui correspond à l'ouverture) (voir le schéma 10 à la page 29).

**i** Pours des détails sur la configuration du détecteur de vent, voir le paragraphe 8.4.4.



## 8.3 Commandes pour le désenfumage

### 8.3.1 Urgence

La centrale peut entrer en état d'urgence à la suite de:

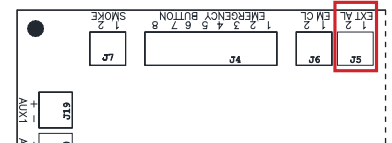
- signalisation depuis le détecteur de fumée;
- pression sur le bouton d'ouverture d'urgence (contact NF) pendant au moins 0.5 secondes (filtrage nécessaire pour réduire le risque de fausses alertes);
- réception d'une alarme provenant d'une source extérieure à travers la borne EXT AL. La centrale peut être reliée, par exemple, à un système de détection d'incendies extérieur.

**i** Si on l'utilise, l'entrée EXT AL doit être reliée à un ou plusieurs contacts normalement fermés (généralement relais), placés en série entre eux et avec une seule résistance de 10 KOhm placée au bout de la ligne.

Si on ne l'utilise pas, l'entrée doit se terminer par une résistance de 10 KOhm (voir le schéma 6 à la page 27).

L'ouverture d'un ou plusieurs contacts (ainsi que la rupture du câble) a le même effet que le bouton d'urgence.

L'entrée alarme externe peut également être reliée au contact NF de la sortie EM SIG d'une autre centrale C-SV, si l'on désire que l'état d'urgence de cette dernière soit propagé à la centrale intéressée (voir le schéma 10 à la page 27).



Quand la centrale se trouve en modalité d'urgence, le led rouge est allumé et fixe et les fonctions manuelle, météo, thermostat et détecteur de CO2 sont désactivées. La centrale donne au moteur une commande d'ouverture pendant 3 minutes. Si la fonction "répétition de la commande d'alarme" est activée (par défaut), la commande est répétée avec des pauses de 2 minutes entre chaque répétition pendant un délais total de 30 minutes.

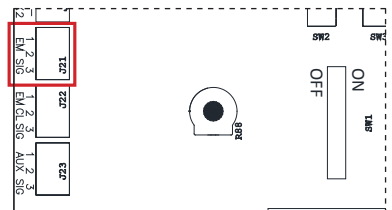
En modalité pilotage électrovalves les délais changent : la commande dure seulement 3 secondes et est répétée sur un rythme de 10 secondes pour un temps total de deux minutes.

Une fois que les causes ayant provoqué l'alarme ont cessé, la centrale reste en état d'urgence jusqu'à ce qu'elle reçoive une commande de remise à zéro.

### 8.3.2 EM SIG

C'est une sortie à contact propre pour la signalisation de l'état d'alarme de la centrale à des dispositifs externes. Quand la centrale entre en état d'alarme (à cause d'un signal d'urgence provenant des détecteurs de fumée, du bouton d'urgence ou d'une source externe), le contact commute selon le schéma 9 à la page 28.

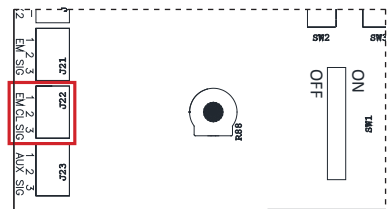
Le contact reste en état commuté jusqu'à ce que l'alarme cesse et la centrale est remise à zéro.



### 8.3.3 EM CL SIG

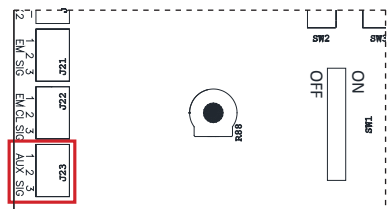
Cette sortie fonctionne exactement comme EM SIG, mais par défaut elle ne s'active que dans l'état FERMETURE D'URGENCE, en signalant l'intervention des pompiers ou du personnel autorisé sur la commande EM CL.

Si, par contre, la centrale est configurée en modalité INTERLOCK SLAVE (voir configuration dip-switch, par. 8.2) cette sortie fonctionne comme une copie exacte de la sortie EM SIG, de manière que la centrale ait deux contacts propres indépendants qui signalent l'état d'urgence.



### 8.3.4 AUX SIG

C'est un contact propre qui passe de NF à NO en cas de problèmes de batterie et/ou de panes.

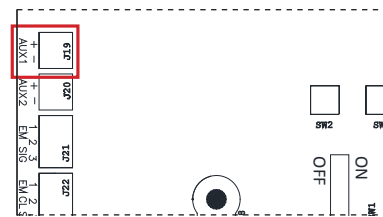


### 8.3.5 Interverrouillage d'urgence

L'état INTERVERROUILLAGE D'URGENCE est activé lorsque l'entrée AUX1 reçoit une tension externe de 24 Vcc +/- 25% (provenant, par exemple, de la sortie moteur d'une autre centrale C-SV) et il est signalé par un LED rouge clignotant. Il fonctionne seulement si la centrale est configurée en modalité INTERLOCK SLAVE (voir configuration dip-switch, par. 8.2) et si elle ne se trouve pas déjà en état d'urgence.

La centrale entre dans cet état après 2 secondes de l'activation de l'entrée AUX1 et elle y reste jusqu'à ce qu'elle reçoive une commande de REMISE A ZERO qui la fait retourner en veille.

Lorsqu'elle se trouve en état INTERVERROUILLAGE D'URGENCE, la centrale donne une commande de fermeture aux moteurs et ignore d'éventuelles commandes d'urgence (voir schéma 10 à la page 29).



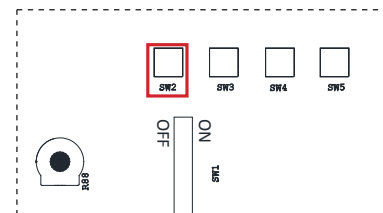
### 8.3.6 Remise à zéro

La commande de remise à zéro peut être donnée à travers le bouton d'urgence ou (en phase d'installation/entretien/test) directement sur la carte électronique de la centrale. La commande fonctionne quand on relâche le bouton.

La remise à zéro permet à la centrale de sortir de la situation d'urgence, à condition que l'événement ayant créé l'alarme ait cessé.

En phase de remise à zéro (environ 1 seconde), les trois leds (rouge, jaune et vert) restent allumés et fixes, permettant un test visuel de leur fonctionnement effectif.

Par défaut, la double pression du bouton de REMISE A ZERO cause la fermeture des fenêtres (voir la section 8.2).



### 8.3.7 Fermeture d'urgence

L'entrée EM CL est utilisée pour donner une commande de fermeture d'urgence et, dans certains pays, pour étouffer les flammes et faciliter le travail des pompiers, après l'évacuation de l'édifice. Elle doit se terminer par une résistance de 10 KOhm.

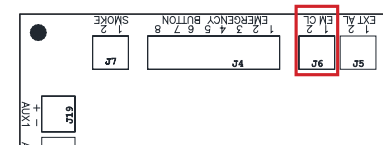
Quand elle est utilisée, elle doit être reliée à un ou plusieurs points de contrôle manuel (contacts normalement ouverts) en parallèle entre eux, chacun avec une série de résistance de 5 KOhm.

Un court-circuit ou la rupture du câble sont signalés comme une panne sur la centrale et n'influencent pas les autres fonctions.

**i** La commande de fermeture d'urgence a un retard d'activation de 3 secondes et elle est maintenue tant que le point de contrôle manuel est activé.

La résistance de terminaison doit être placée au bout de la ligne (voir le schéma 7 à la page 27).

Il est conseillé de placer le point de contrôle manuel dans un endroit accessible aux seules personnes autorisées.



## 8.4 Commandes pour la ventilation naturelle

### 8.4.1 Commandes manuelles de ventilation naturelle

Le fonctionnement manuel prévoit la présence de deux boutons momentanés, un pour chacune des deux zones de ventilation naturelle, avec trois contacts : commun, ouverture et fermeture (voir schéma 4 à la page 26).

Les commandes manuelles sont désactivées si un signal d'urgence ou un signal météo, thermostat ou CO2 sont en fonction.

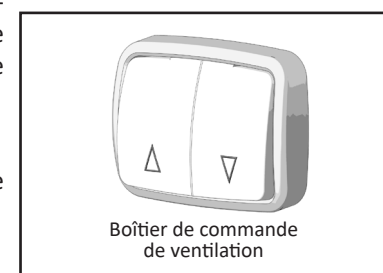
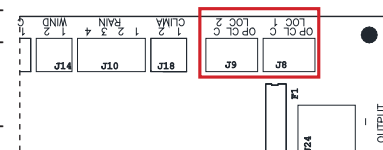
Il est possible de configurer la centrale de façon à ce que les commandes manuelles fonctionnent à impulsion (à travers la pression du bouton et sa relâche après 1 seconde) ou à "homme présent" (la commande reste active tant que le bouton est pressé). Pour le choix du type de fonctionnement, voir le paragraphe 8.2 "Configuration de départ".

#### 1. OUVERTURE

La commande d'ouverture de l'activateur par commande manuelle ne comporte aucun type de signalisation.

La commande d'ouverture cesse:

- lorsque l'on atteint le temps maximal de course de 180 secondes (fonctionnement à impulsion) ou lorsque l'on relâche le bouton manuel (fonctionnement "homme présent");
- par la pression du bouton de remise à zéro (l'action s'arrête);
- par le fonctionnement à impulsion : l'action s'arrête par pression et relâche, dans 1 seconde, du bouton de fermeture;
- en cas d'un événement d'urgence ou météorologique (selon les cas, le sens est inversé ou une ouverture/fermeture d'urgence est effectuée).



## 2. FERMETURE

La commande de fermeture de l'actionneur par commande manuelle ne comporte aucun type de signalisation.

La commande d'ouverture cesse:

- lorsque l'on atteint le temps maximal de course de 180 secondes (fonctionnement à impulsion) ou lorsque l'on relâche le bouton manuel (fonctionnement "homme présent");
- par la pression du bouton de remise à zéro (l'action s'arrête);
- par le fonctionnement à impulsion : l'action s'arrête par pression et relâche, dans 1 seconde, du bouton de fermeture;
- en cas d'un événement d'urgence ou météorologique (selon les cas, le sens est inversé ou une ouverture/fermeture d'urgence est effectuée).

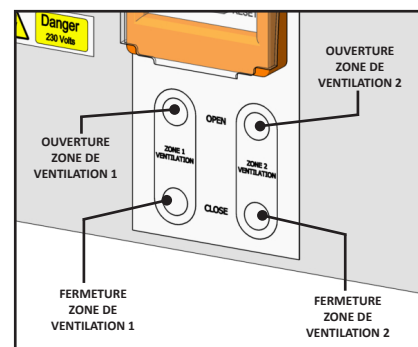
### **i** NOTE

Le modèle C-SV IB 4A/8A est doté d'un boîtier de commande de ventilation naturelle positionné directement sur la centrale (voir figure à côté).

### **i** NOTE POUR LE FONCTIONNEMENT A IMPULSION:

Pour les commandes manuelles il est possible d'interrompre la marche de l'actionneur en appuyant puis en relâchant dans 1 seconde le bouton relatif au sens opposé de la marche (par ex., en ouverture en pressant le bouton de fermeture).

Quand l'actionneur est arrêté, pour sélectionner le nouveau sens de marche désiré il suffit de presser et relâcher le bouton relatif à la nouvelle action désirée.



## 8.4.2 Thermostat

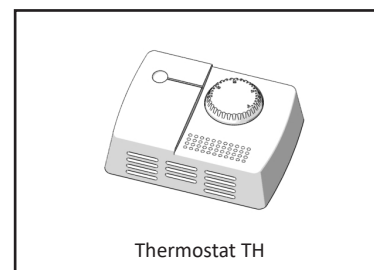
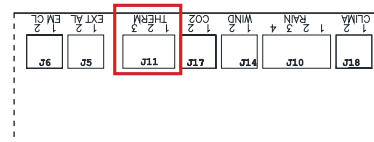
Il est possible de relier un thermostat qui peut envoyer un message d'ouverture ou de fermeture selon le seuil de température établi (voir le schéma 5 à la page 50).

**i** L'activation du thermostat empêche l'utilisation des commandes manuelles. Les urgences, les signalisations météo (pluie, vent) et les signalisations du détecteur de CO2 restent toutefois prioritaires.

On conseille la présence d'un interrupteur sur le thermostat permettant de l'activer ou non.

Les commandes du thermostat sont exclues dans les situations suivantes:

- lorsque l'on désactive les fonctions climat à travers l'interrupteur prévu à cet effet;
- en cas d'événement d'urgence ou météorologique (selon les cas, la commande est inversée ou laissée dans l'état où elle se trouve).



## 8.4.3 Détecteur de CO2

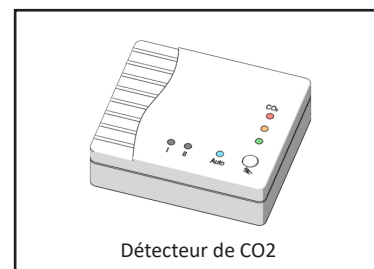
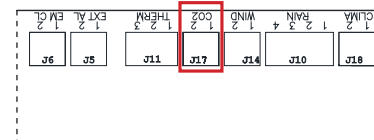
Il est possible de relier un détecteur de CO2 qui peut envoyer une signalisation d'ouverture en cas de dépassement du seuil prévu de présence d'anhydride carbonique (voir schéma 5 à la page 26).

**i** L'intervention du détecteur de CO2 empêche l'utilisation des commandes manuelles et a une priorité plus haute par rapport à celle du thermostat. Les urgences et les signalisations météo (pluie, vent) restent toutefois prioritaires.

On conseille la présence d'un interrupteur sur le détecteur de CO2 permettant de l'activer ou non.

Les commandes du détecteur de CO2 sont exclues dans les situations suivantes:

- lorsque l'on désactive les fonctions climat à travers l'interrupteur prévu à cet effet;
- en cas d'événement d'urgence ou météorologique (selon les cas, la commande est inversée ou laissée dans l'état où elle se trouve).



### 8.4.4 Détecteur de vent

Le détecteur de vent signale la vitesse du vent à la centrale par impulsions (voir schéma 5 à la page 26).

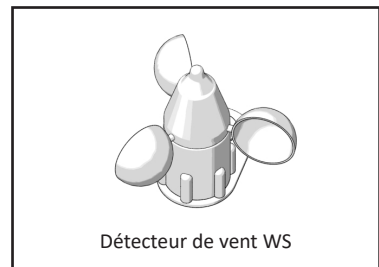
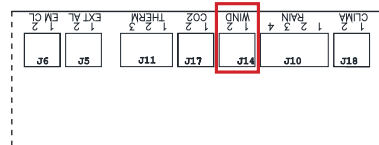
A l'intérieur de la centrale, sur le circuit imprimé, il y a un sélecteur à 7 positions qui permet de choisir le seuil désiré d'alarme du vent; la valeur la plus haute correspond à la vitesse du seuil de vent le plus important.

Les positions de 0 à 7 correspondent à l'échelle Beaufort de la force du vent. Le sélecteur est fourni sur la position "3".

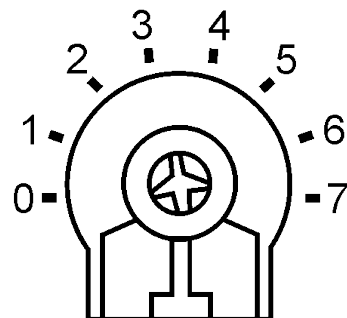
En comparant le signal provenant du détecteur avec le seuil choisi, la centrale envoie la commande de fermeture à cause de vent.

Tant que le signal provenant du détecteur de vent dépasse le seuil choisi, la commande de fermeture a la priorité sur les commandes manuelles, le thermostat et le détecteur de CO2.

Cinq minutes après que le signal du détecteur est retourné dans les limites imposées par le seuil, les commandes manuelles, du thermostat et du détecteur de CO2 sont de nouveau actives.



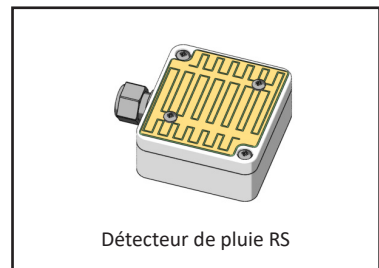
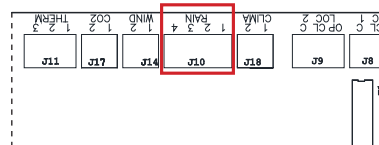
échelle Beaufort	knots (nœuds)	km/h	mph (milles/h)	m/s (mètres/seconde)	Situation
0	0	0	0	0	calme
1	1-3	1-5	1-3	<2	très légère brise
2	4-6	6-11	4-7	2-3	légère brise
3	7-10	12-19	8-12	4-5	petite brise
4	11-16	20-28	13-18	6-7	jolie brise
5	17-21	29-38	19-24	8-10	bonne brise
6	22-27	39-49	25-31	11-13	vent frais
7	28-33	50-61	32-38	14-16	grand frais



### 8.4.5 Détecteur de pluie

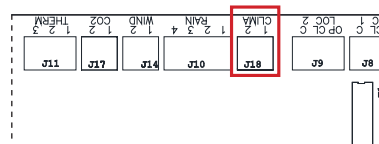
Par contact propre, ce détecteur signale à l'appareil d'effectuer une fermeture à cause de pluie. Tant que le signal provenant du détecteur de pluie est en marche, la commande de fermeture a la priorité sur les commandes manuelles et le thermostat.

Cinq minutes après que le signal du détecteur a cessé, les commandes manuelles, du détecteur de CO2 et du thermostat sont de nouveau actives.



**i** La commande de fermeture à cause de vent/pluie a une priorité inférieure par rapport aux commandes d'urgence.

**i** Il est possible de désactiver le thermostat et les détecteurs de CO2, vent et pluie à travers la borne "CLIMAT". Cette borne est un contact NO qui, quand elle est fermée, désactive les détecteurs. Par défaut, les détecteurs sont activés.



## 9. ENTRETIEN

### 9.1 Contrôles périodiques

#### ATTENTION

**On conseille d'effectuer une vérification du bon fonctionnement de la centrale au moins tous les six mois, en donnant une commande d'urgence à l'aide des boutons.**

En plus de vérifier la correcte exécution de la commande sur le moteur, il faut également vérifier que:

- avant la commande, la centrale se trouve en veille (led vert allumé fixe, les autres leds éteints);
- après la commande, la centrale signale l'état d'urgence à travers le led rouge allumé fixe et le led vert éteint;
- AVANT, APRES et PENDANT la commande d'urgence, la centrale ne signale aucune panne ou anomalie (led jaune toujours éteint).

Sortir de l'état d'urgence à l'aide du bouton de REMISE A ZERO. Pendant une demi-seconde environ, les trois leds s'allumeront, ensuite la centrale retournera en VEILLE.

Répéter l'essai en l'absence de tension de réseau. Dans ce cas, pendant toute la période d'absence de tension de réseau, le led jaune devra signaler l'anomalie dans l'alimentation au moyen d'un seul clignotement rapide.

 **On conseille de changer les batteries tous les trois ans avec des batteries équivalentes (2 batteries au plomb de 12 Volt et 4,5 Ah pour chaque centrale; disponible set UCS Code 40911V).**

### 9.2 Batteries

La centrale est dotée d'un set de n° 2 batteries au plomb de 12 V – 4,5Ah, chargées et avec le câble du pôle positif (+) débranché et isolé. Au cas où les batteries ne seraient pas fournies par UCS, suivre le schéma de connexion à la page 25.

Les batteries permettent l'ouverture d'urgence des fenêtres après une absence prolongée de tension de réseau (pour une période maximale de 72 heures).

 **On conseille de changer les batteries tous les 3 ans avec des batteries équivalentes (disponible set UCS art. 40911V).**

#### ATTENTION

**LES BATTERIES DOIVENT ETRE RETIREES DE L'APPAREIL AVANT SON ELIMINATION ET ELIMINEES SELON LES NORMES EN VIGUEUR.**

#### ATTENTION

**AFIN D'EVITER DES DOMMAGES AUX BATTERIES, EN CAS DE DECONNEXION DE LA CENTRALE DU RESEAU ELECTRIQUE POUR UN TEMPS PROLONGE DEBRANCHER UN DES DEUX CABLES DE CONNEXION A LA CARTE ELECTRONIQUE.**

## 10. ANOMALIES ET PANNES

### ANOMALIES DE L'ALIMENTATION PRIMAIRE (RESEAU)

- Tension de réseau absente (blackout), ou tension d'alimentation en dehors de la tolérance, due à une panne de l'alimentateur.

Le led vert s'éteint et le led jaune clignote rapidement. Les commandes climat, thermostat et CO2 sont désactivées. Pour se protéger d'éventuels dégâts dus au vent ou à la pluie, la centrale permet une fermeture manuelle de 120 secondes pour chacune des deux zones, si le niveau de charge détecté est suffisant.

### ANOMALIES DE L'ALIMENTATION SECONDAIRE (BATTERIES)

- Batteries débranchées ou tension des batteries insuffisante (batteries déchargées et/ou dégradées).

Le led jaune clignote rapidement et le led vert reste allumé (si la centrale est en veille). Tant que la tension primaire est présente, la centrale continue à fonctionner correctement, mais le fonctionnement en cas de blackout n'est pas assuré. Si le problème provient d'un bas niveau de charge des batteries, la signalisation devrait cesser au bout d'1-2 heures, dans le cas contraire il faut effectuer au plus tôt une substitution.



**Le niveau de charge des batteries est contrôlé en automatique toutes les 6 minutes.**

### POSSIBLES PANNES

- Interruption ou court-circuit sur une ou les deux lignes moteur (ou interruption des fusibles de protection).
- Court-circuit sur la ligne d'alarme du boîtier de commande (la centrale, en plus de signaler la panne, se met en état d'alarme).
- Court-circuit sur la ligne d'alarme externe (la centrale, en plus de signaler la panne, se met en état d'alarme).
- Court-circuit ou interruption sur la ligne des détecteurs de fumée (la centrale, en plus de signaler la panne, se met en état d'alarme).
- Court-circuit ou interruption sur la ligne EM\_CL.
- Court-circuit sur la ligne de remise à zéro.
- Echec de l'autodiagnostic de la carte (le test est effectué en automatique selon une périodicité préétablie)
- Redémarrage anormal et/ou sans calibrage (voir par. 7.3)

## 11. NETTOYAGE

### RISQUE DE CHOCS ELECTRIQUES POTENTIELLEMENT FATALS

- Ne jamais tremper la centrale dans l'eau ou dans d'autres liquides!
- Ne pas laisser entrer des liquides dans l'enveloppe.

### NETTOYAGE DE L'ENVELOPPE EXTERIEURE

Nettoyer l'enveloppe extérieure avec un chiffon légèrement humide.

Ne jamais utiliser d'essence, de solvants ou des détergents, car ils pourraient endommager la surface de la centrale!

## 12. ELIMINATION

### ELIMINATION DE LA CENTRALE



Ne jamais jeter la centrale dans les déchets ménagers.

La déposer dans un centre de collecte approprié ou dans une déchetterie locale.

Cet appareil est conforme à la norme européenne 2002/96/EG.

Respecter les normes en vigueur. En cas de doute, contacter le centre de collecte le plus proche.

### ELIMINATION DE L'EMBALLAGE

Jeter tous le matériel d'emballage de façon responsable et en respectant l'environnement.

## 13. GARANTIE

La Société **Ultraflex Control Systems S.r.l.** garantit que ses produits sont construits selon les règles de l'art et qu'ils sont exempts de défauts de fabrication ou de matériaux.

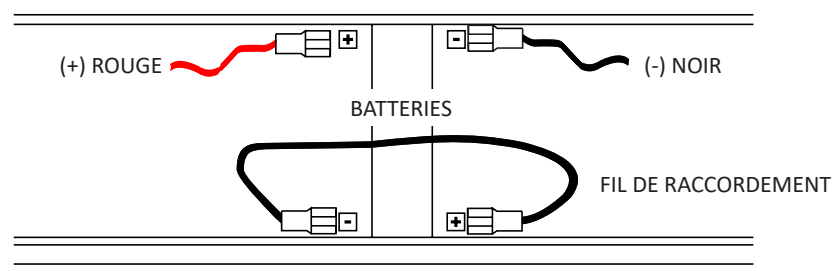
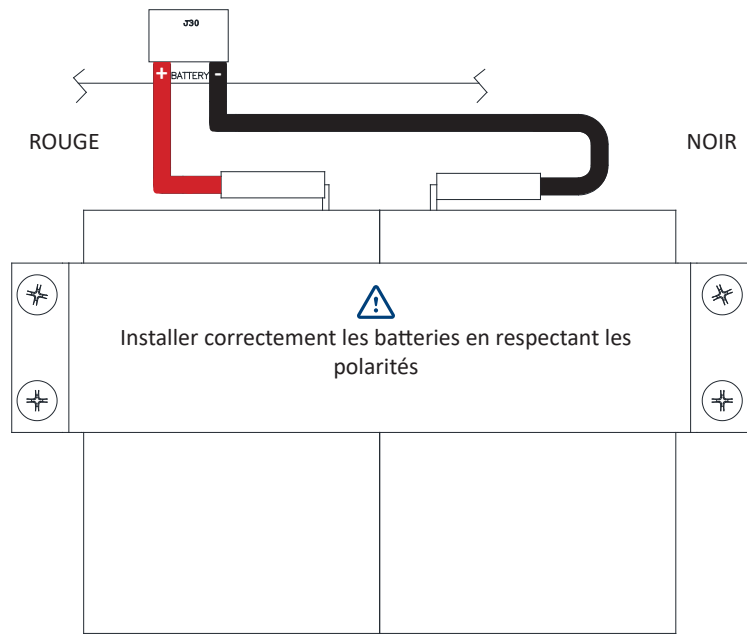
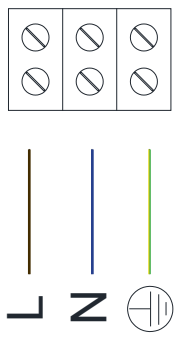
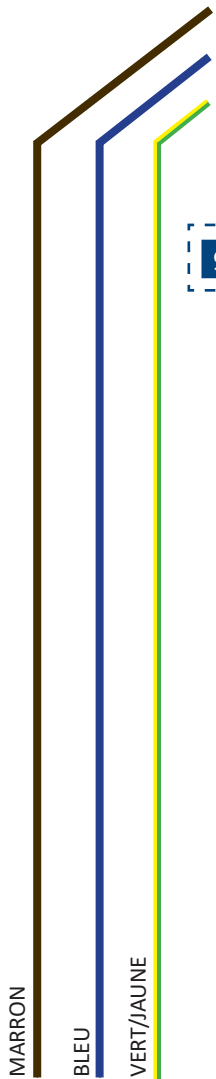
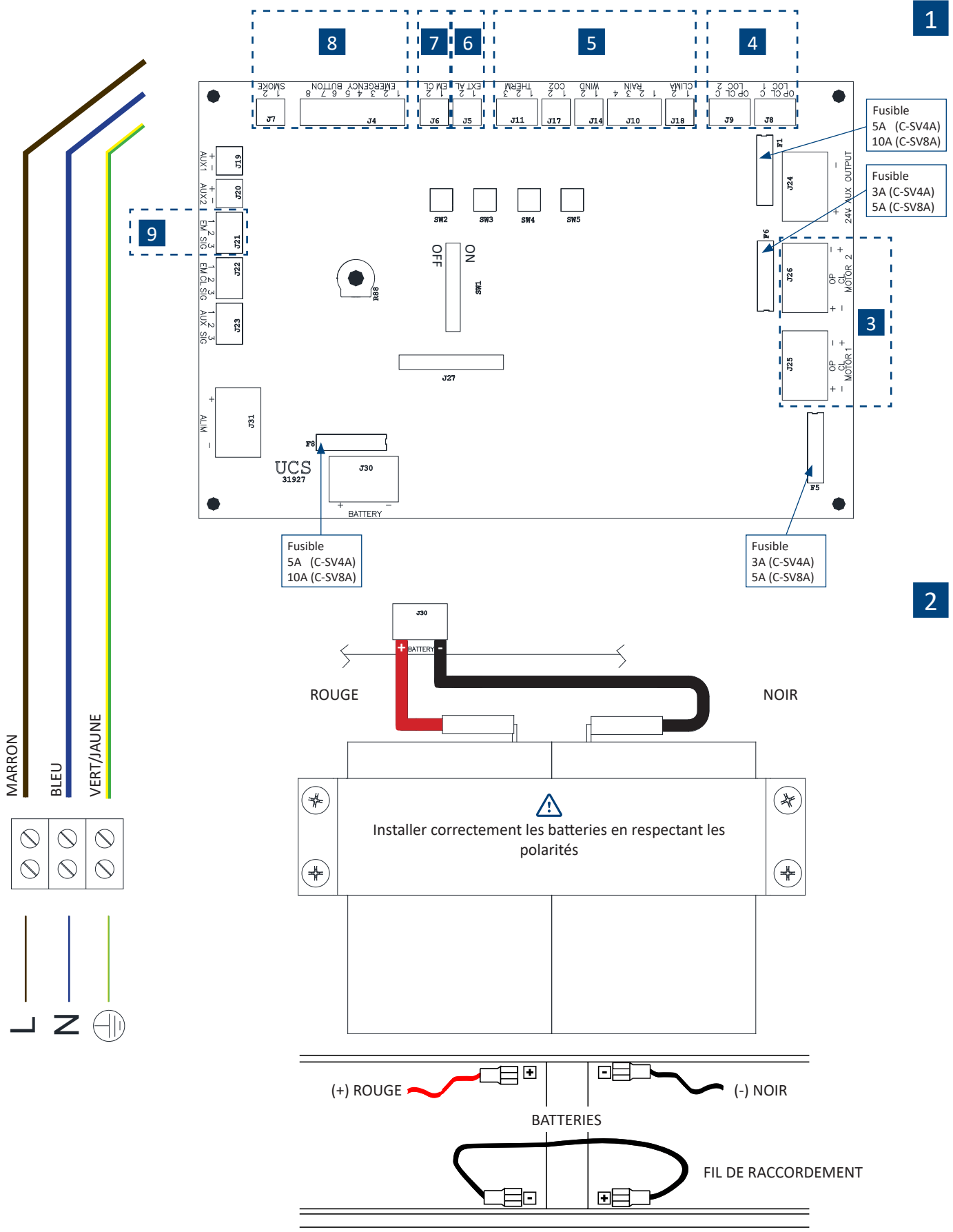
Cette garantie est valable pour une période de deux ans, à partir de la date de fabrication des produits, et se limite à la substitution ou à la réparation gratuite de l'appareil qui, dans les termes indiqués ci-dessus, sera envoyé franco de port et dont on constatera qu'il est effectivement porteur d'un défaut de matériaux ou/et de fabrication.

Tout autre dommage direct ou indirect est exclu de la garantie.

En particulier il est exclu de la garantie et non-sujet à notre responsabilité (sauf celle de substituer ou réparer, dans les termes et les conditions sus-indiquées, les appareils défectueux) le mauvais fonctionnement de nos produits si celui-ci est dû à une mauvaise installation ou à une utilisation négligente ou impropre.

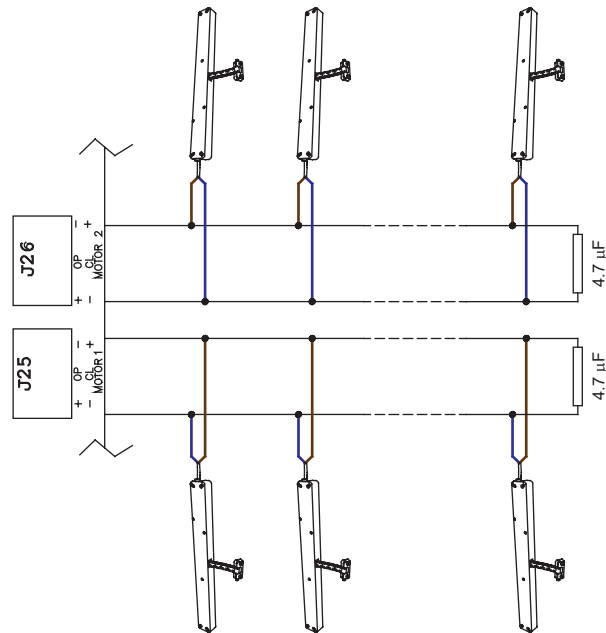


CONNEXIONS ELECTRIQUES



CONNEXION DES ACTIONNEURS

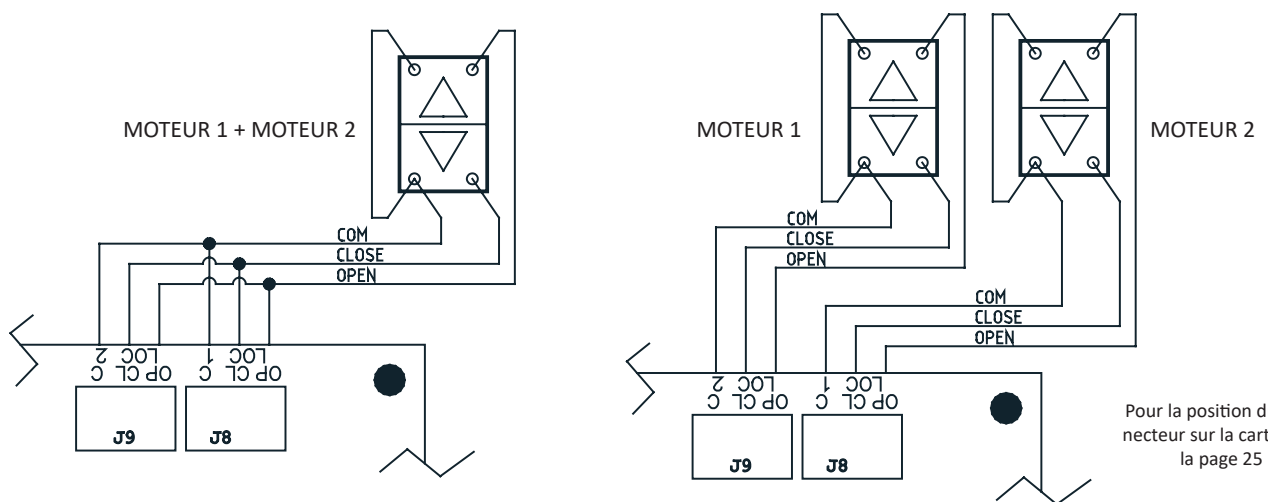
3



Pour la position du connecteur sur la carte, voir la page 25

CONNEXION DES COMMANDES MANUELLES

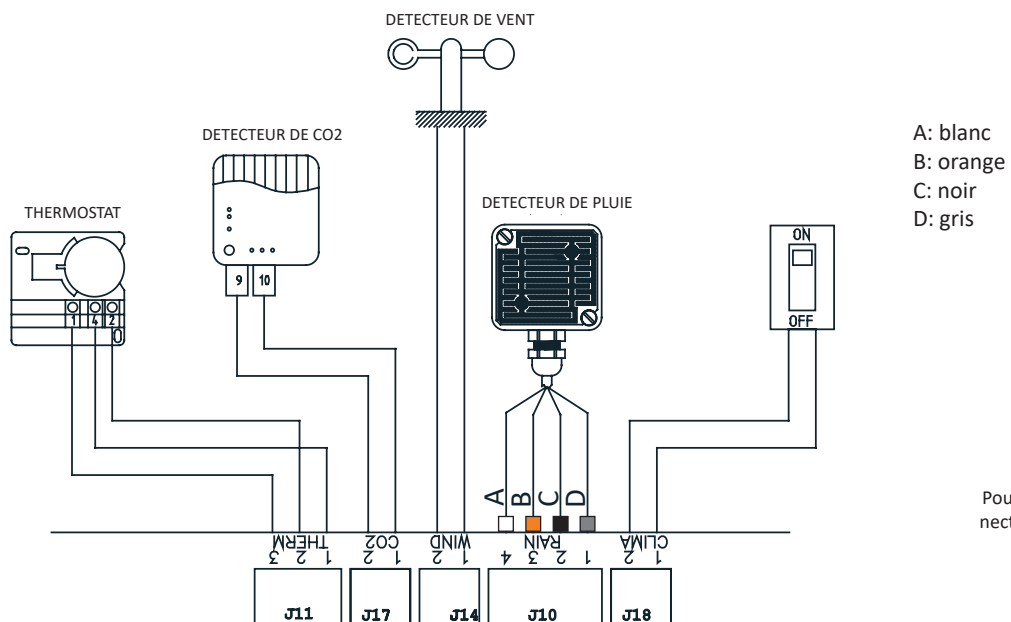
4



Pour la position du connecteur sur la carte, voir la page 25

CONNEXION DES DETECTEURS CLIMAT

5

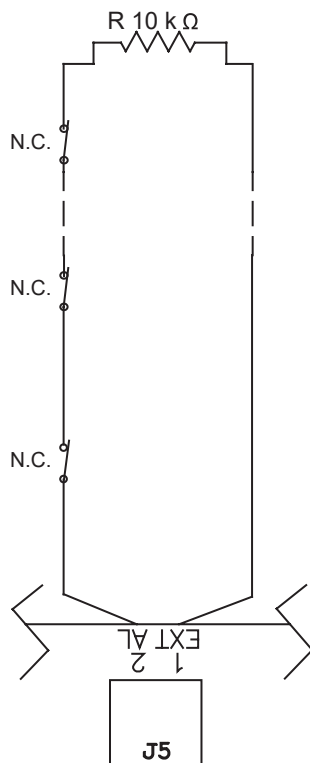


A: blanc  
B: orange  
C: noir  
D: gris

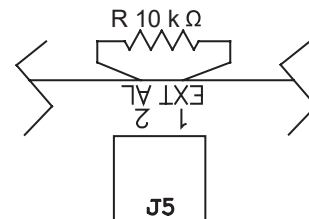
Pour la position du connecteur sur la carte, voir la page 25

## CONNEXION DE L'ALARME EXTERNE (EXT AL)

6

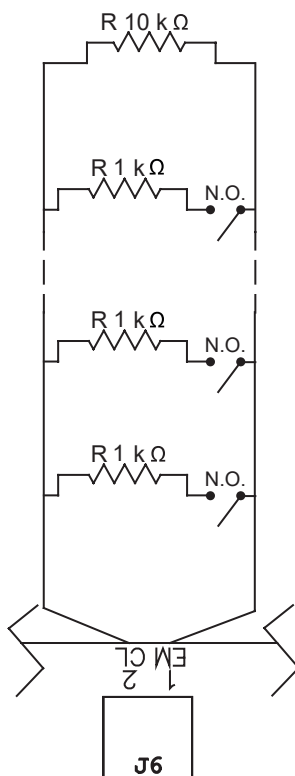
CENTRALE CONNECTEE A UN SYSTEME  
D'ALARME EXTERNE

Pour la position du connecteur sur la carte, voir la page 25

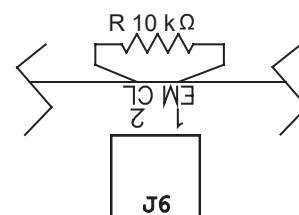
CONNEXION DE L'ALARME EXTERNE PAS  
UTILISEE

## CONNEXION DE LA FERMETURE D'URGENCE (EM CL)

7

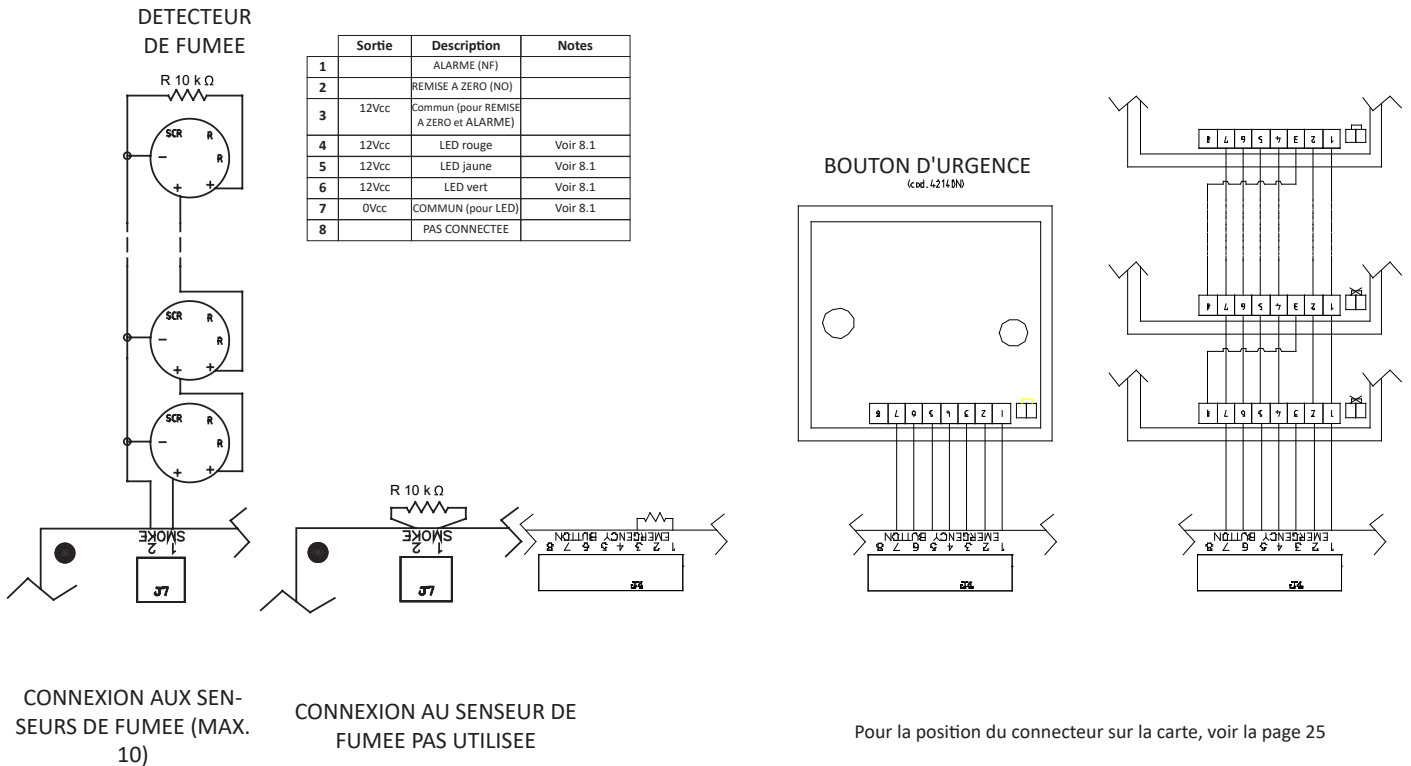
CENTRALE CONNECTEE AUX COMMANDES DE FERME-  
TURE D'URGENCE

Pour la position du connecteur sur la carte, voir la page 25

COMMANDE DE FERMETURE D'URGENCE PAS  
UTILISEE

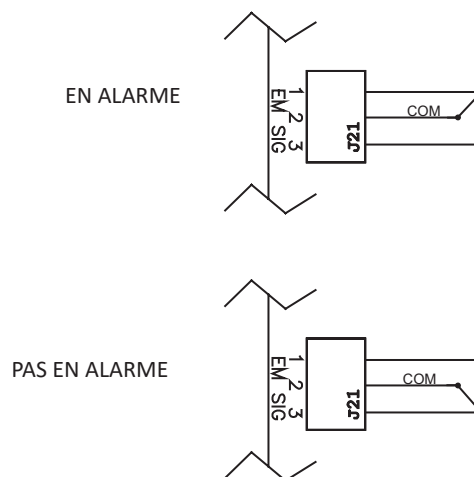
CONNEXION DETECTEUR DE FUMEE - BOUTON D'URGENCE

8



SORTIE DU SIGNAL D'URGENCE (EM SIG)

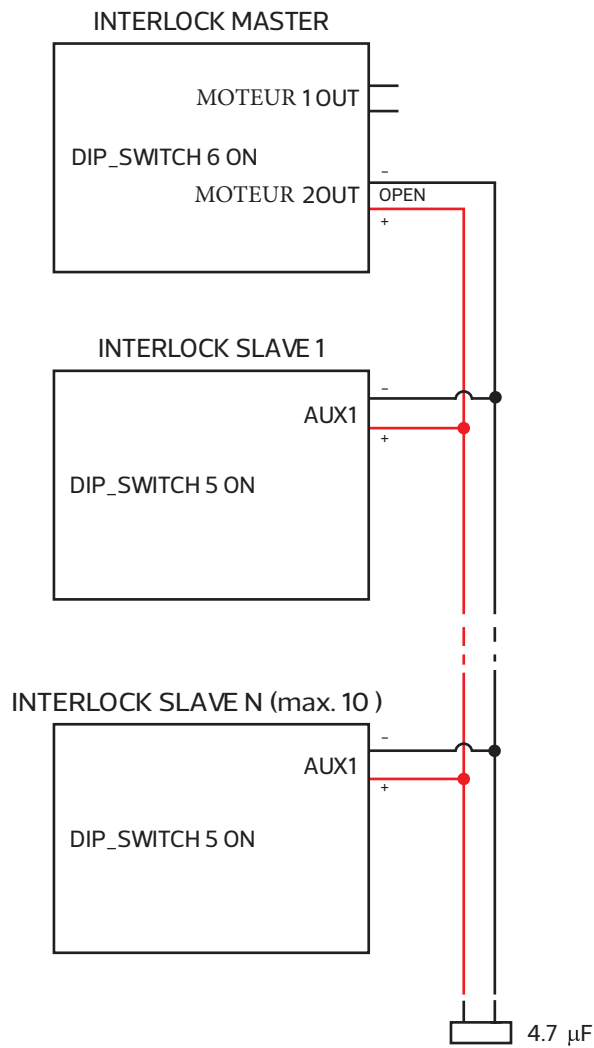
9



Pour la position du connecteur sur la carte, voir la page 25

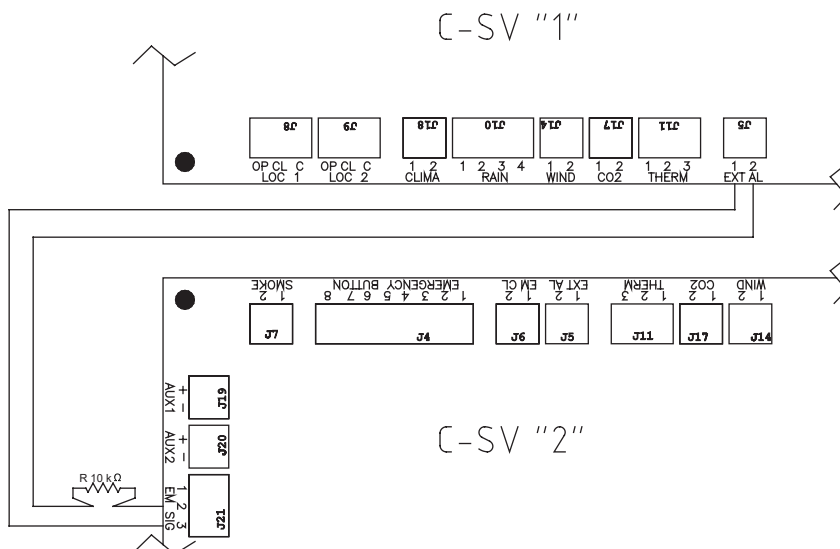
FONCTION D'INTERVERROUILLAGE

10



EXEMPLE DE PROPAGATION D'ALARME DE C-SV "2" A C-SV "1"

11









ULTRAFLEX CONTROL SYSTEMS s.r.l.

Via XXV Aprile 45  
16012 BUSALLA (GE)  
ITALY

Tél. +39 010 9768232  
Fax +39 010 9768233

e-mail: [ucs@ultraflexgroup.it](mailto:ucs@ultraflexgroup.it)  
[www.ultraflexgroup.it/ucs](http://www.ultraflexgroup.it/ucs)  
[www.ultraflexcontrolsystems.com](http://www.ultraflexcontrolsystems.com)